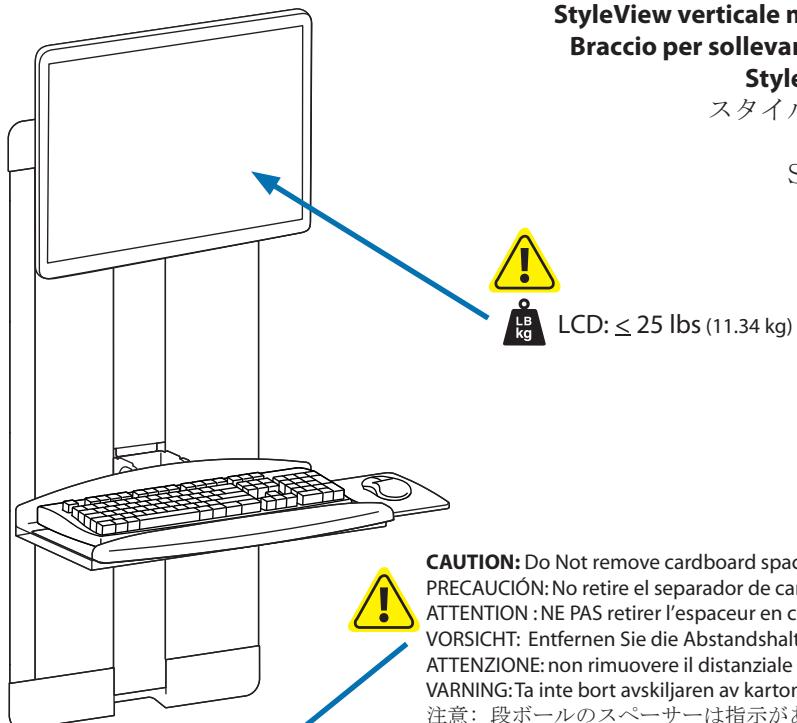


Soporte de pared StyleView, pasillos - Guía del usuario
Ajustement vertical StyleView, couloir - Manuel de l'utilisateur

StyleView Vertical Lift, Flur - Gebruikersgids
Braccio per sollevamento verticale, corridoio - Guida per l'utente
StyleView® Vertical Lift, korridor - Användarguide

スタイルビュー 縦型リフト、廊下 ユーザーガイド
StyleView 垂直升降支架, 走廊 用戸指南
StyleView 수직 리프트, 복도 사용자 안내서



スタイルビュー 縦型リフト、廊下 ユーザーガイド

StyleView 垂直升降支架, 走廊 用戸指南

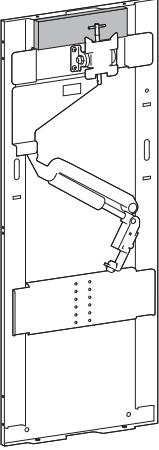
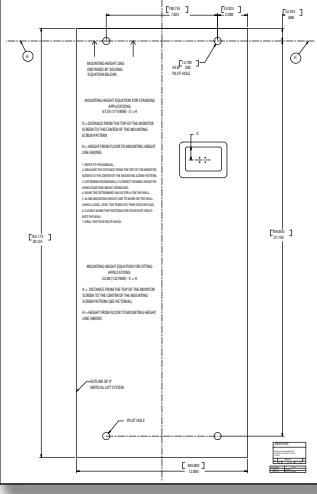
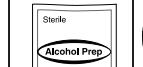
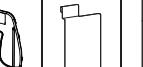
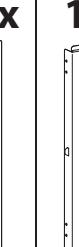
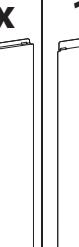
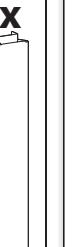
StyleView 수직 리프트, 복도 사용자 안내서

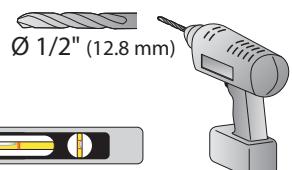
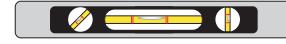
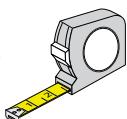
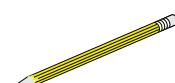
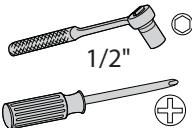
 www.ergotron.com
USA 1-800-888-8458
Europe +31 (0)33-45 45 600
China 86-769-86018920

Touchboards

205 Westwood Ave, Long Branch, NJ 07740
Phone: 866-94 BOARDS (26273) / (732)-222-1511
Fax: (732)-222-7088 | E-mail: sales@touchboards.com

CAUTION: Do Not remove cardboard spacer until instructed to do so.
PRECAUCIÓN: No retire el separador de cartón hasta que lo indiquen las instrucciones.
ATTENTION : NE PAS retirer l'espaceur en carton tant qu'il ne vous est pas demandé de le faire.
VORSICHT: Entfernen Sie die Abstandshalter aus Pappe erst, wenn Sie dazu aufgefordert werden.
ATTENZIONE: non rimuovere il distanziale in cartone finché non si arriva all'istruzione specifica.
WARNING: Ta inte bort avskiljaren av kartong förrän du anvisas att göra detta.
注意: 段ボールのスペーサーは指示があるまで取り外さないでください。
小心: 除非要求, 否则请勿取下纸垫片。
주의: 별도의 지시가 있기 전까지는 카드보드 스페이서를 제거하지 마십시오.

	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J
1		1x				1x				
2					1x		1x		1x	
3			1x	2x	2x	1x			1x	
4										
5				2x		1x				
6										
7		1x	4x							
8	4x		4x		4x		4x		4x	
		8-32 x 1/4"		M4 x 10mm	M4 x 20mm					





WARNING: Because surfaces vary widely and the ultimate mounting method is out of Ergotron's control, it is imperative that you consult with appropriate engineering, architectural or construction professional to ensure that your Ergotron mounting solution is mounted properly to handle applied loads.

AVISO: Puesto que las superficies de montaje pueden variar de manera muy amplia y la última fase del montaje está fuera del control de Ergotron, es necesario que consulte con el profesional de montaje adecuado para asegurarse que el producto de Ergotron se instalará de manera correcta para soportar el peso del producto montado.

ATTENTION : En raison de la diversité des surfaces de fixation et de l'impossibilité pour Ergotron de contrôler que la méthode de fixation choisie est la plus appropriée dans chaque cas, il est fortement recommandé de consulter ou de confier l'installation à une personne compétente (installateur professionnel, professionnel du bâtiment) pour vous assurer que votre fixation Ergotron est installée de manière à supporter la charge.

BITTE BEACHTEN: Aufgrund unterschiedlicher Beschaffenheit von Wänden ist es erforderlich, entsprechend geeignete Befestigungsmaterial (Dübel) zu wählen, das eine stabile und sichere Montage gewährleistet. Sollten Sie Bedenken bei der Montage haben fragen Sie bitte einen Fachmann aus dem Handwerk.

WAARSCHUWING: Gezien oppervlakken vaak zeer uiteenlopen en Ergotron geen zicht heeft op de uiteindelijke bevestigingsmethode, is het noodzakelijk dat u een bouwdeskundige of architect in schakelt om u ervan te verzekeren dat uw Ergotron bevestigingssysteem op de juiste manier is gemonteerd om uw apparatuur te kunnen dragen.

AVVERTENZA: Poiché le superfici variano ampiamente e il metodo finale di montaggio esula dal controllo di Ergotron, è indispensabile consultare il perito, l'architetto o l'edile professionista per accertarsi che la propria soluzione Ergotron di montaggio sia fissata correttamente per sostenere i carichi applicati.

VARNING: På grund av att det finns en rad olika ytor, och att den slutliga monteringsmetoden inte kan kontrolleras av Ergotron, är det mycket viktigt att du konsulterar med en lämplig ingenjör, arkitekt eller byggmästare för att säkerställa att din Ergotron monteringslösning monteras korrekt för att kunna hantera tillämpliga belastningar.

警告: 表面にはさまざまな材質が使われており、最終的な取り付け方法は Ergotron では制御できないため、Ergotron のマウンティング ソリューションが該当する重量に対応できるような取り付け方法について、ユーザーが必ず適切な設計、建築、または建設の専門家に相談してください。

警告: 由于表面千差万别，最终的安装方式Ergotron无法控制，因此必须咨询合适的工程、建筑或施工专业人员，确保您的Ergotron安装办法能有效的承受应用载荷。

경고: 설치하는 표면 형태가 매우 다양하며 실제 설치 방법을 Ergotron이 통제할 수 없으므로 반드시 적절한 엔지니어링 또는 건축 전문가와 상의하여 가해지는 하중을 처리할 수 있도록 Ergotron 설치 솔루션을 설치해야 합니다.

Set Your Workstation to Work For YOU!

Configure su estación de trabajo para que trabaje para USTED.

Ajustez votre station de travail en fonction de VOS besoins !

Richten Sie Ihren Arbeitsplatz so ein, dass er für SIE arbeitet!

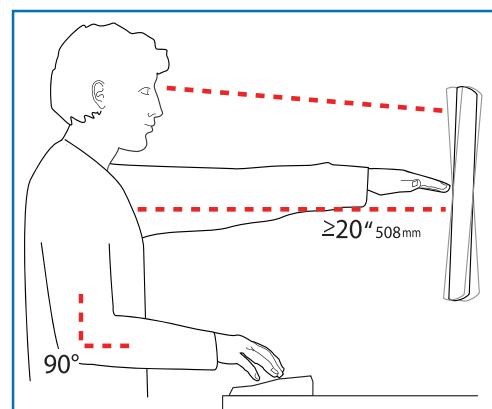
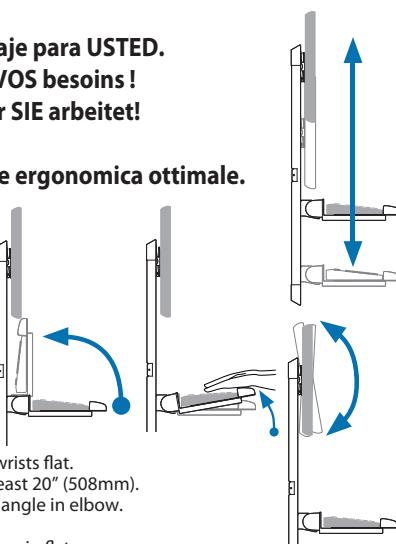
Stel uw werkstation zo in dat het voor U werkt!

Approntare la stazione di lavoro nella posizione ergonomica ottimale.

Få din arbetsstation att arbeta för DIG!

一人ひとりにピッタリのワークステーション！

按照您自身的需要设置工作站！



Height Position top of screen slightly below eye level.

Position keyboard at about elbow height with wrists flat.

Distance Position screen an arm's length from face—at least 20" (508mm).

Position keyboard close enough to create a 90° angle in elbow.

Angle Tilt screen to eliminate glare.

Tilt the keyboard back 10° so that your wrists remain flat.

To Reduce Fatigue

Breathe - Breathe deeply through your nose.

Blink - Blink often to avoid dry eyes.

Break - 2 to 3 minutes every 20 minutes

• 15 to 20 minutes every 2 hours.

Altura Coloque el borde superior de la pantalla ligeramente por debajo de la altura de sus ojos.

Coloque el teclado aproximadamente a la altura de los codos con las muñecas planas.

Distancia Coloque la pantalla a una distancia de un brazo desde la cara, esto es, unos 50 cm (20 pulgadas).

Coloque el teclado lo suficientemente cerca para que el codo forme un ángulo de 90°.

Ángulo Incline la pantalla para eliminar los reflejos.

Incline el teclado 10° hacia atrás para que las muñecas sigan en posición plana.

Para reducir la fatiga

Respirar - Respire hondo por la nariz.

Parpadear - Parpadee a menudo para que no se sequen los ojos.

Descansar - 2 o 3 minutos cada 20 minutos

• 15 o 20 minutos cada 2 horas.

Hauteur Positionnez l'écran du haut légèrement en dessous du niveau du regard.

Positionnez le clavier à peu près à la même hauteur que vos coudes, pour que vos poignets soient à plat.

Distance Positionnez l'écran à un bras de distance de votre visage, à au moins 508 mm (20 pouces).

Positionnez le clavier assez près pour que vos coudes forment un angle de 90°.

Angle Inclinez l'écran pour ne pas être ébloui.

Inclinez le clavier vers l'arrière de 10° pour que vos poignets soient à plat.

Pour réduire la fatigue

Respirez - Respirez profondément par votre nez.

Cliquez des yeux - Clignez souvent des yeux pour ne pas avoir les yeux secs.

Faites des pauses • 2 à 3 minutes toutes les 20 minutes

• 15 à 20 minutes toutes les 2 heures.

Höhe Positionieren Sie die obere Kante des Bildschirms knapp unter Augenhöhe.

Positionieren Sie die Tastatur bei flach aufgelegten Handgelenken auf Ellenbogenhöhe.

Abstand Positionieren Sie den Bildschirm mindestens eine Armlänge (50 cm) von Ihrem Gesicht entfernt.

Positionieren Sie die Tastatur nahe genug, um einen Ellenbogenwinkel von 90° zu ermöglichen.

Winkel Neigen Sie den Bildschirm so, dass ein Spiegeleffekt vermieden wird.

Neigen Sie die Tastatur um 10° nach hinten, sodass Ihre Handgelenke flach aufliegen.

Vermeiden von Ermüdungserscheinungen

Atemn - Atmen Sie tief durch die Nase ein und aus.

Blinzeln - Blinzeln Sie so oft wie möglich, um trockene Augen zu vermeiden.

Pausen - Machen Sie alle 20 Minuten eine Pause von 2-3 Minuten

• Machen Sie alle 2 Stunden eine Pause von 15-20 Minuten.

Hoogte Zet de bovenkant van het scherm iets boven ooghoogte.

Plaats het toetsenbord op ongeveer ellebooghoogte met de polsen plat.

Afstand Plaats het scherm op een armlengte van uw gezicht — op ten minste 508 mm (20 in).

Zet uw toetsenbord zo dichtbij dat u een hoek van 90° in de elleboog hebt.

Hoek Kantel het scherm om weerspiegeling te elimineren.

Kantel het toetsenbord 10° naar achteren, zodat uw polsen plat blijven liggen.

Om vermoeidheid te verminderen

Ademen - Adem diep door uw neus in en uit.

Knipperen - Knipper regelmatig om droge ogen te vermijden.

Pauzes nemen • tot 3 minuten elke 20 minuten

• 15 tot 20 minuten elke 2 uur.

Altezza Posizionare la parte superiore dello schermo leggermente sotto il livello degli occhi.

Posizionare la tastiera circa all'altezza dei gomiti, in modo che i polsi siano piatti.

Distanza Posizionare lo schermo a un braccio di distanza dal viso, almeno a 20" (508 mm) di distanza.

Posizionare la tastiera affinché sia abbastanza vicina da costringere i gomiti a un angolo di 90°.

Angolazione Inclinare lo schermo in modo da eliminare i riflessi.

Inclinare la tastiera indietro di 10° in modo che i polsi rimangano piatti.

Per ridurre l'affaticamento

Respirazione - Respirare profondamente dal naso.

Battito delle palpebre - Battere spesso le palpebre per evitare che gli occhi si asciughino.

Pause • Fare una pausa di 2 - 3 minuti ogni 20 minuti

• Fare una pausa di 15 - 20 minuti ogni 2 ore.

Höjd Placer skärmen över delen av smula under ögonnivå.

Placer tangentbordet runt armbåghöjd, med handlederna raka.

Avstånd Placer skärmen på armlängds avstånd från ditt ansikte – minst 508 mm.

Placer tangentbordet tillräckligt nära för att hålla dina armbågar i en rätt vinkel.

Vinkel Vinkla skärmen för att eliminera blänkan.

Vinkla tangentbordet bakåt 10°, så att dina handleder förblir raka.

高さ スクリーンの上端が目よりわずかに下に来るようになります。

キーボードが、手首を水平に伸ばした状態でひじとほぼ同じ高さに来るようになります。

距離 スクリーンを頬から腕の長さ分（少なくとも508mm）離します。

ひじが直角になる位置にキーボードを置きます。

角度 反射光をなくすようにスクリーンの角度を調整します。

キーボードを後方に10°傾けて、手首が水平になるようにします。

För att minska trötthet

Andas - andas djupt genom näsan.

Blinka - blinka ofta för att undvika torra ögon.

Pausa • 2-3 minuter var 20:e minut

• 15-20 minuter varannan timma

高度 屏幕顶端的位置要稍低于视线高度。

将键盘放置在大约肘部的高度并且手腕要能放平。

距离 将屏幕摆放在距离面部一臂长的位置——至少 508mm (20")。

键盘的位置要够近，以使肘部形成直角。

角度 倾斜屏幕以消除眩光。

将键盘向后倾斜 10 度，使手腕能保持放平。

疲れを軽減する方法

呼吸 - 鼻から深く呼吸します。

まばたき - 目の乾燥を防ぐために頻繁にまばたきしてください。

休憩 • 20分ごとに2~3分

• 2時間ごとに15~20分

Learn more about ergonomic computer use at:

Más información sobre el uso ergonómico de ordenadores:

Apprenez-en plus sur l'utilisation ergonomique d'un ordinateur sur :

Weitere Informationen zur ergonomischen Computernutzung finden Sie unter:

Leer meer over ergonomisch computergebruik op:

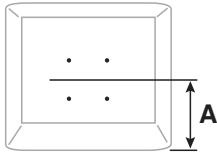
Per ulteriori informazioni sull'uso ergonomico del computer:

Ta reda på mer om hur du använder din dator på ett ergonomiskt riktigt sätt på:

人間工学的なコンピュータの使用法については次のサイトを参照してください。

想进一步了解以符合人体工程学的方式使用计算机的知识，请访问：

www.computingcomfort.org



Rear of Monitor
Parte posterior del monitor
Arrière du moniteur
Monitorrückseite
Achterzijde monitor
Parte posteriore del monitor
Skärmens baksida
モニター背面
显示器后侧
모니터 후면

Centerline of Four-Hole VESA FDMI Pattern

Línea central de la plantilla FDMI VESA de cuatro orificios

Axe central de la configuration à quatre trous du VESA FDMI

Mittelachse des Vierloch-Befestigungsmusters für VESA FDMI

Middenlijn van VESA FDMI-patroon met vier gaten

Asse dello schema VESA FDMI a quattro fori

Mittlinje för VESA FDMI-mönster med fyra hål

4ホールVESA FDMIパターンの中心線

四孔 VESA FDMI 孔型的中心线

4구 VESA FDMI 패턴의 중심선

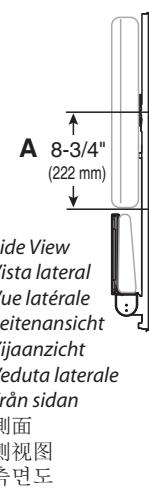


Fig.1
Figura 1
Figure 1
Abbildung 1
Figuur 1
Fig. 1
図 1
그림 1

A 8-3/4" (222 mm)

A 7" (178 mm)

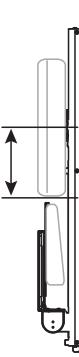


Fig.2
Figura 2
Figure 2
Abbildung 2
Figuur 2
Fig. 2
図 2
그림 2

A 16-1/2" (419 mm)

B ≤7-1/4" (184 mm)

A = 16.5 - (B + 3.5)
B = ≤7-1/4" (184 mm)

Minimizing Vertical Lift Storage Profile

For VL Series to remain less than 4" (102 mm)* from the wall*

when in storage position, follow these guidelines:

1. Monitor must not be more than 2-1/2" (63 mm) thick.
2. Keyboard should not be more than 7-1/4" (184 mm) deep.
3. Dimension "A" must be no greater than 8-3/4" (222 mm).
4. Use Standard Keyboard Tray option only (Slide-Out Keyboard Tray option depth ≥ 4-1/2", 114 mm).

* Exceptions: If you want to install your keyboard in a forward position while remaining ≤ 4" (102 mm) from the wall, "A" ≤ 7" (178 mm). See Figure 1.

If you want to use a keyboard wrist rest, dimension "A" can be calculated by adding 3-1/2" (89 mm) to the keyboard depth "B" and subtracting this sum from 16-1/2" (419 mm). See Figure 2.

"Reducción del perfil de almacenamiento del soporte de pared"

Para que la serie VL se quede a menos de 102 mm (4")* de la pared*

en posición de almacenamiento, siga estas directrices:

1. El monitor debe tener un grosor no superior a 63 mm (2-1/2").
2. El teclado debe tener una profundidad no superior a 184 mm (7-1/4").
3. La dimensión "A" no debe ser superior a 222 mm (8-3/4").
4. Use sólo la opción de bandeja estándar para teclado (la bandeja extraíble opcional tiene una profundidad ≥ 114 mm (4-1/2").

* Excepciones: Si desea instalar el teclado en posición hacia adelante al tiempo que se mantiene a ≤ 102 mm (4") de la pared, "A" (178 mm) (≤ 7"). Consulte la figura 1.

Si desea utilizar un reposamuñecas para teclado, la dimensión "A" puede calcularse añadiendo 89 mm (3-1/2") a la profundidad del teclado "B" y restando la cantidad resultante a 419 mm (16-1/2"). Consulte la figura 2.

"Minimiser le profil de rangement de l'ajustement vertical"

Pour que les séries VL restent à moins de 4 pouces (102 mm)* du mur*

en position de rangement, suivez ces directives :

1. L'écran ne doit pas être épais de plus de 2-1/2 pouces (63 mm).
2. Le clavier ne doit pas être profond de plus de 7-1/4 pouces (184 mm).
3. La dimension « A » doit être inférieure à 8-3/4 pouces (222 mm).
4. Utiliser l'option de tablette à clavier standard seulement (option Tablette télescopique pour clavier : profondeur ≥ 4-1/2 pouces, 114 mm).

* Exceptions : Si vous voulez installer votre clavier en position avant tout en restant inférieur ou égal à 4 pouces (102 mm) du mur, alors « A » ≤ 7 pouces (178 mm). Voir la Figure 1.

Si vous voulez utiliser un clavier avec repose-poignet, la dimension « A » peut être calculée en ajoutant 3-1/2 pouces (89 mm) à la profondeur « B » et en soustrayant cette somme de 16-1/2 pouces (419 mm). Voir la Figure 2.

"Verringerung des Vertical Lift-Lagerungsprofils"

Für die VL-Serie: führen Sie diese Schritte aus, um einen Abstand von weniger als 102 mm* von der Wand*

zu erreichen, wenn sich das Gerät in eingeklapptem Zustand befindet:

1. Der Monitor darf nicht dicker als 63 mm sein.
2. Die Tastatur darf nicht tiefer als 184 mm sein.
3. Die Abmessung „A“ darf nicht länger sein als 222 mm.
4. Verwenden Sie ausschließlich die Option für Standard-Tastaturunterlagen (ausziehbare Tastaturunterlage, Tiefe ≥ 114 mm).

* Ausnahmen: Wenn Sie Ihre Tastatur in einer nach vorn weisenden Position installieren und dabei einen

Wandabstand von ≥ 102 mm einhalten möchten, muss die Abmessung „A“ ≤ 178 mm betragen. Siehe Abb. 1.

Wenn Sie eine Tastatur mit Handauflage verwenden möchten, muss die Abmessung „A“ zusätzlich 89 mm zur

Tastaturtiefe „B“ betragen. Diese Summe muss dann von 419 mm abgezogen werden. Siehe Abb. 2.

"Benodigde bewaarruimte verticale monitorophanging"

Om te zorgen dat de VL-serie minder dan 4" (102 mm)* van de muur af blijft*

in de opslagpositie, deze richtlijnen volgen:

1. Monitor mag niet meer dan 2-1/2" (63 mm) dik zijn.
2. Toetsenbord mag niet meer dan 7-1/4" (184 mm) diep zijn.
3. Afmeting "A" mag niet groter zijn dan 8-3/4" (222 mm).
4. Gebruik alleen de optie van de standaard toetsenbordplank (diepte uitschuifbare toetsenbordplank ≥ 4-1/2", 114 mm).

* Uitzonderingen: als u het toetsenbord in een voorwaartse positie wilt installeren terwijl het ≤ 4" (102 mm) van de muur af blijft, "A" ≤ 7" (178 mm). Zie figuur 1.

Als u een polssteun bij het toetsenbord wilt gebruiken, kan afmeting "A" worden berekend door 3-1/2" (89 mm) op te tellen bij de diepte van het toetsenbord "B" en dit getal af te trekken van 16-1/2" (419 mm). Zie figuur 2.

"Riduzione al minimo del profilo del braccio per sollevamento verticale quando riposto"

Affinché il braccio serie VL rimanga a meno di 102 mm* di distanza dalla parete*

quando è riposto, seguire queste indicazioni:

1. Lo spessore del monitor non deve superare 63 mm.
2. La profondità della tastiera non deve superare 184 mm.
3. La dimensione "A" non deve essere maggiore di 222 mm.
4. Usare solo il ripiano per tastiera standard (profondità del ripiano estraibile opzionale ≥ 114 mm).

* Eccezioni: se si desidera installare la tastiera in avanti pur rimanendo a 102 mm o meno di distanza dalla parete, "A" ≤ 178 mm. Vedi Figura 1.

Se si desidera utilizzare un poggiapolsi da tastiera, si può calcolare la dimensione "A" aggiungendo 89 mm alla profondità "B" della tastiera e sottraendo la somma da 419 mm. Vedi Figura 2.

Att minima Vertical Lifts profil i förvaringsläge

För att VL-serien ska förblif mindre än 102 mm* från väggen* när den är i förvaringsposition, följ dessa riktlinjer:

1. Skärmens färt inte vara mer än 63 mm tjock.
2. Tangentbordet färt inte vara mer än 184 mm brett.
3. Dimension "A" färt inte vara större än 222 mm.
4. Använd endast alternativet standard tangentbordslåda (alternativet tangentbordslåda som dras ut har ett djup på ≥114 mm).

* Undantag: Om du vill installera ditt tangentbord i en främre position medan det förblir ≤102 mm från väggen, "A" ≤ 178 mm. Se figur 1.

Om du vill använda ett handledsstöd med tangentbordet kan dimension "A" beräknas genom att lägga till 89 mm till tangentbordets bredd "B" och subtrahera denna summa från 419 mm. Se figur 2.

"Minimizing Vertical Lift Storage Profile"

保管時にVLシリーズを壁から4" (102 mm)*以内に収めるには#10;次の注意事項を守ってください。

1. モニターの厚さは2-1/2" (63 mm) 以下。
2. キーボードの奥行きは7-1/4" (184 mm) 以下。
3. 尺寸 "A" は8-3/4" (222 mm) 以下。
4. 標準キーボードトレイ (オプション) のみを使用 (スライド式キーボードトレイ、奥行き 4-1/2" (114 mm) 以内)。

* 例外: VLシリーズを壁から4" (102 mm) 以内の位置に収め、さらにキーボードを手前に設置するには、"A" は7" (178 mm) 以内でなければなりません。図1を参照してください。

キーボードリストレストを使用する場合、尺度 "A" は3-1/2" (89 mm) をキーボードの奥行き "B" に足し、この合計を16-1/2" (419 mm) から引いて求めます。図2を参照してください。

"尽量減少垂直升降支架的储存空间"

对于 VL 系列, 在处于储存位置时, 离墙面*的距离要小于 102 mm (4")*。请遵照下列规定:

1. 显示器的厚度不能超过 63 mm (2-1/2")。
2. 键盘宽度不能超过 184 mm (7-1/4")。
3. 尺寸 "A" 不可大于 222 mm (8-3/4")。
4. 仅使用标准的键盘托架 (滑出式键盘托架选件的宽度要超过 114 mm (4-1/2"))。

* 例外: 如果想把键盘安装在前方位置, 但仍然保持离墙距离不超过 102 mm (4"), "A" 不能超过 178 mm (7")。请见图 1。

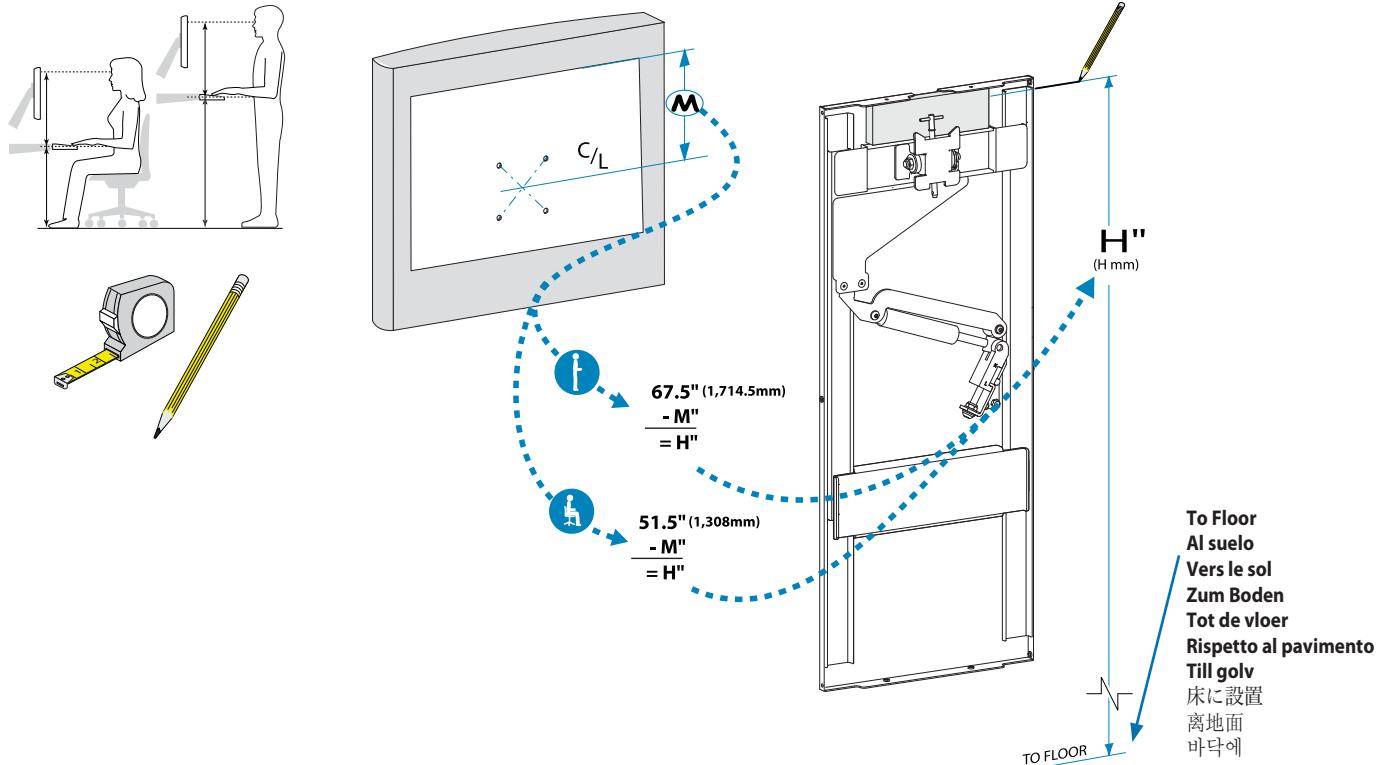
如果想要使用键盘腕托, 尺寸 "A" 的计算方式为: 键盘宽度 "B" 加 89 mm (3-1/2"), 然后将所得之和与 419 mm (16-1/2") 相减。请见图 2。

"수직 리프트 보관 면적 최소화"

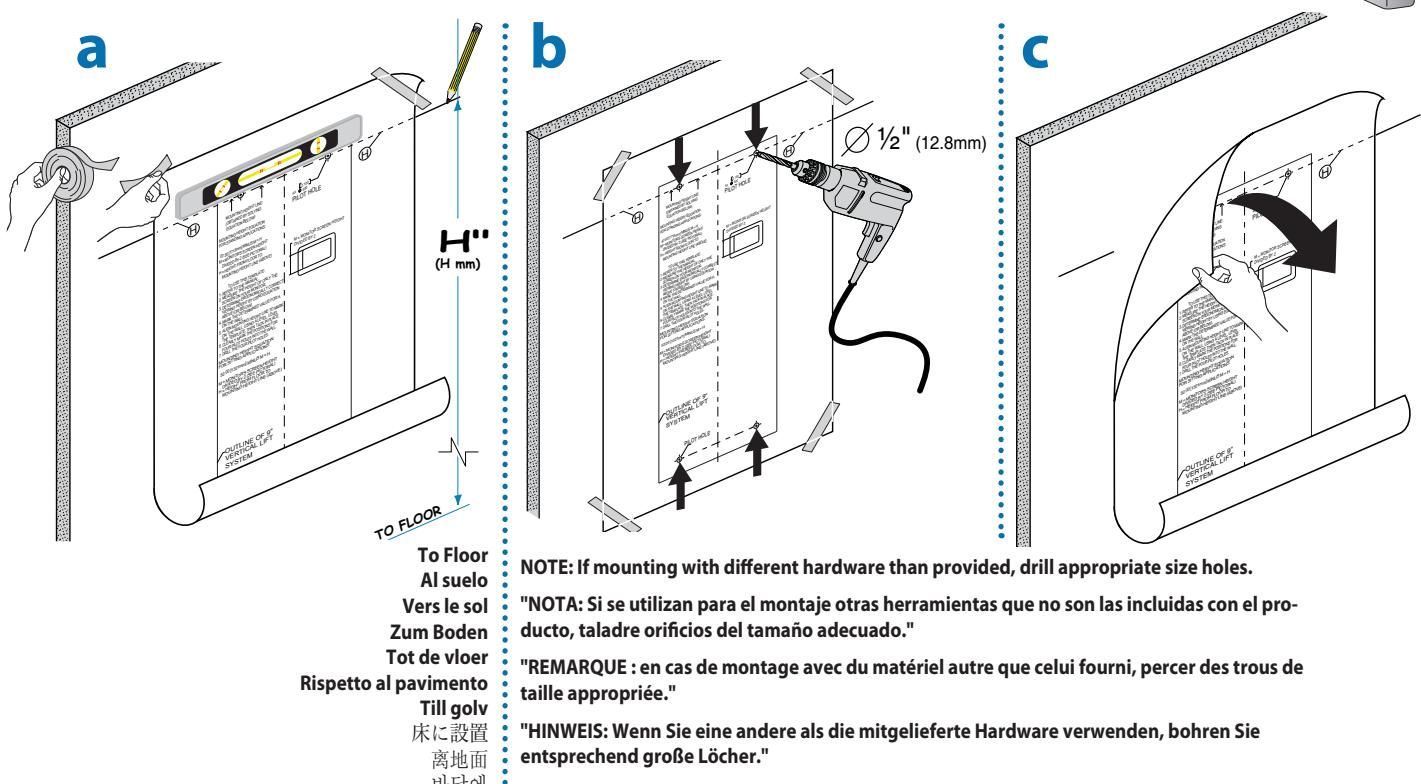
VL 시리즈가 보관 위치에 있을 때 *벽면에서 102mm(4")* 미만이 되도록 유지하려면 다음 지침을 따르십시오.

1. 모니터 두께는 63mm(2-1/2") 넘으면 안됩니다.
 2. 키보드 깊이는 184mm(7-1/4")를 넘으면 안됩니다.
 3. 치수 "A"는 222mm(8-3/4")보다 크면 안됩니다.
 4. 표준 키보드 트레이 옵션만을 사용합니다(슬라이드 방식 키보드 트레이 옵션 깊이 ≥ 4-1/2", 114mm)。
- * 예외: 키보드를 벽에서 102mm(4") 미만으로 유지한 상태에서 앞쪽 위치에 설치하려는 경우에는 "A" ≤ 7"(178mm)입니다. 그림 1을 참조하십시오.
- 키보드 손목 보호대를 사용하려는 경우 치수 "A"는 키보드 깊이 "B"에 89mm(3-1/2")를 더하고 419mm(16-1/2")에서 이 합계를 빼서 계산할 수 있습니다. 그림 2를 참조하십시오.

1



2

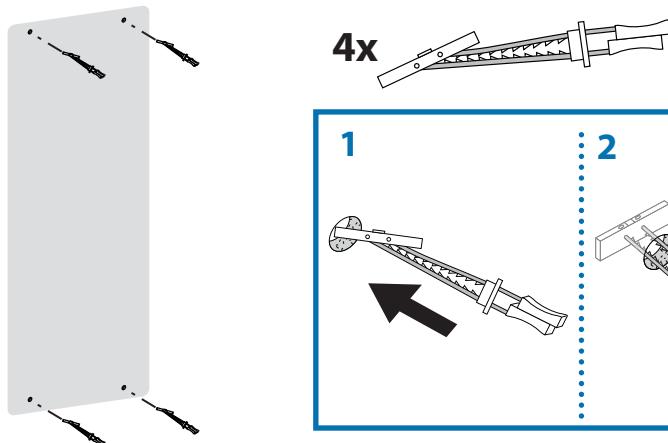


"注: 同封の工具以外のものを使う場合は、穴を開ける際に正しいサイズになるようご注意ください。"

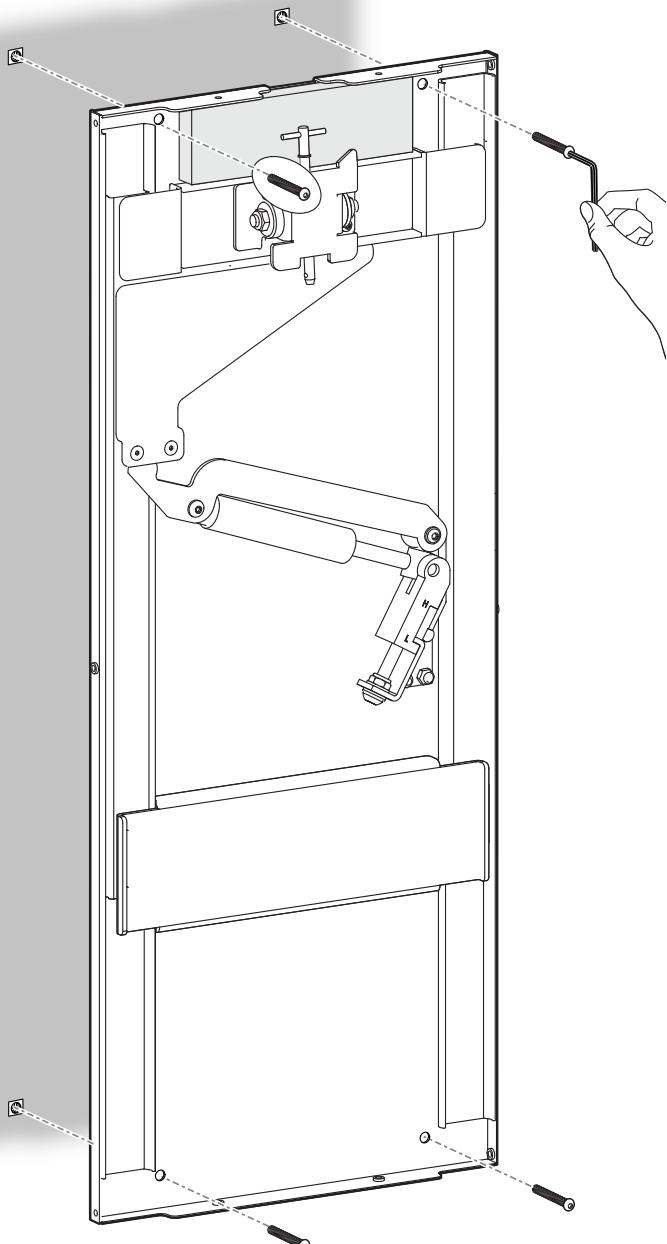
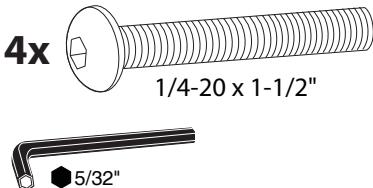
"注意: 如果使用与所提供的不同硬件安装, 钻孔的大小要合适。"

"参考: 제공된 것과 다른 하드웨어를 설치하는 경우에는 적합한 크기의 구멍을 뚫으십시오."

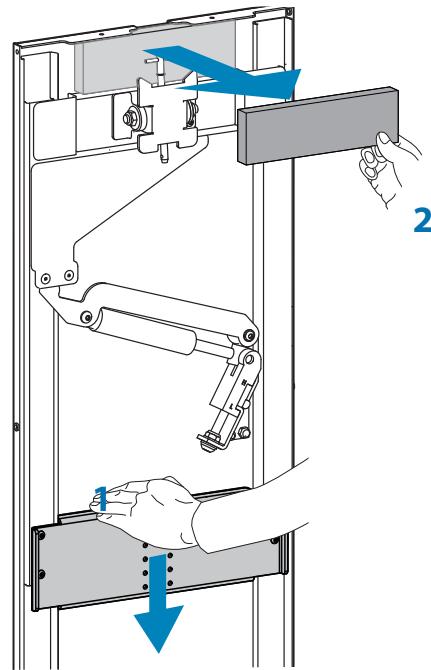
3 a



b



c



WARNING: Injury may result if the cardboard spacer is removed without first lowering the keyboard bracket. DO NOT remove the cardboard spacer before lowering the keyboard bracket.

ADVERTENCIA: Puede resultar lesionado si retira el separador de cartón antes de bajar la abrazadera del teclado. NO retire el separador de cartón antes de bajar la abrazadera del teclado.

AVERTISSEMENT : il y a risque de blessure si l'espacer en carton est retiré sans au préalable baisser le support du clavier. NE PAS retirer l'espacer en carton avant de baisser le support du clavier.

WARNUNG: Es kann zu Verletzungen führen, wenn der Abstandshalter aus Pappe entfernt wird, ohne zuvor den Tastaturbügel zu senken. Entfernen Sie den Abstandshalter aus Pappe NICHT, bevor Sie den Tastaturbügel gesenkt haben.

WAARSCHUWING: Er bestaat letselrisico als u de kartonnen afstandhouder verwijderd zonder eerst de toetsenbordbeugel te laten zakken. De kartonnen afstandhouder NIET verwijderen voordat u de toetsenbordbeugel laat zakken.

AVVERTENZA: si può subire un infortunio se si rimuove il distanziale in cartone senza prima abbassare la staffa della tastiera. NON rimuovere il distanziale in cartone prima di abbassare la staffa della tastiera.

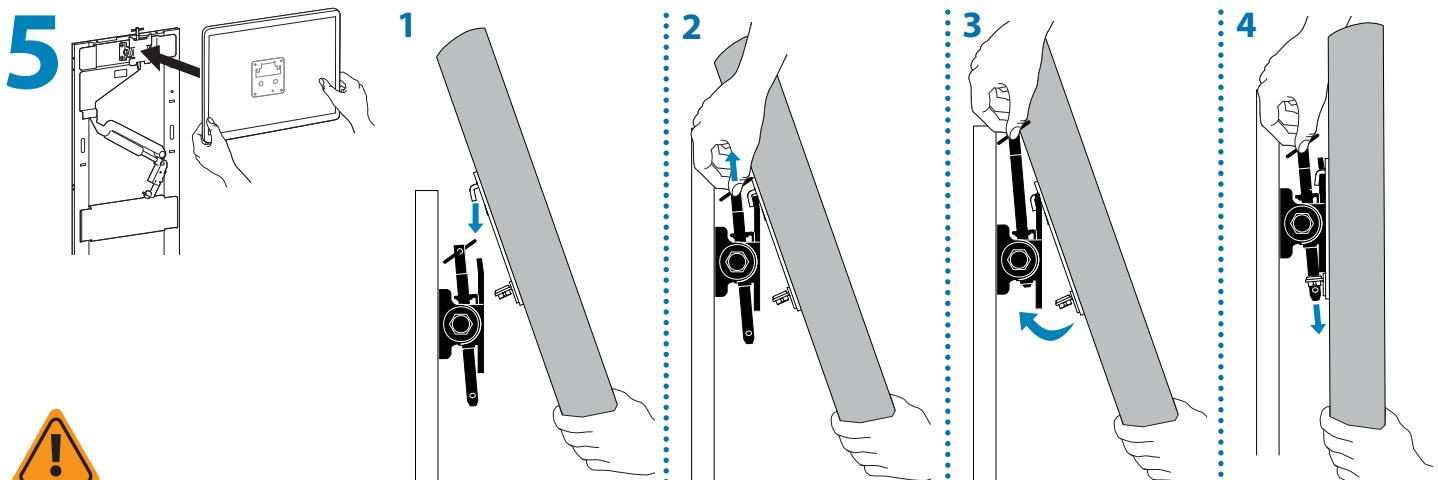
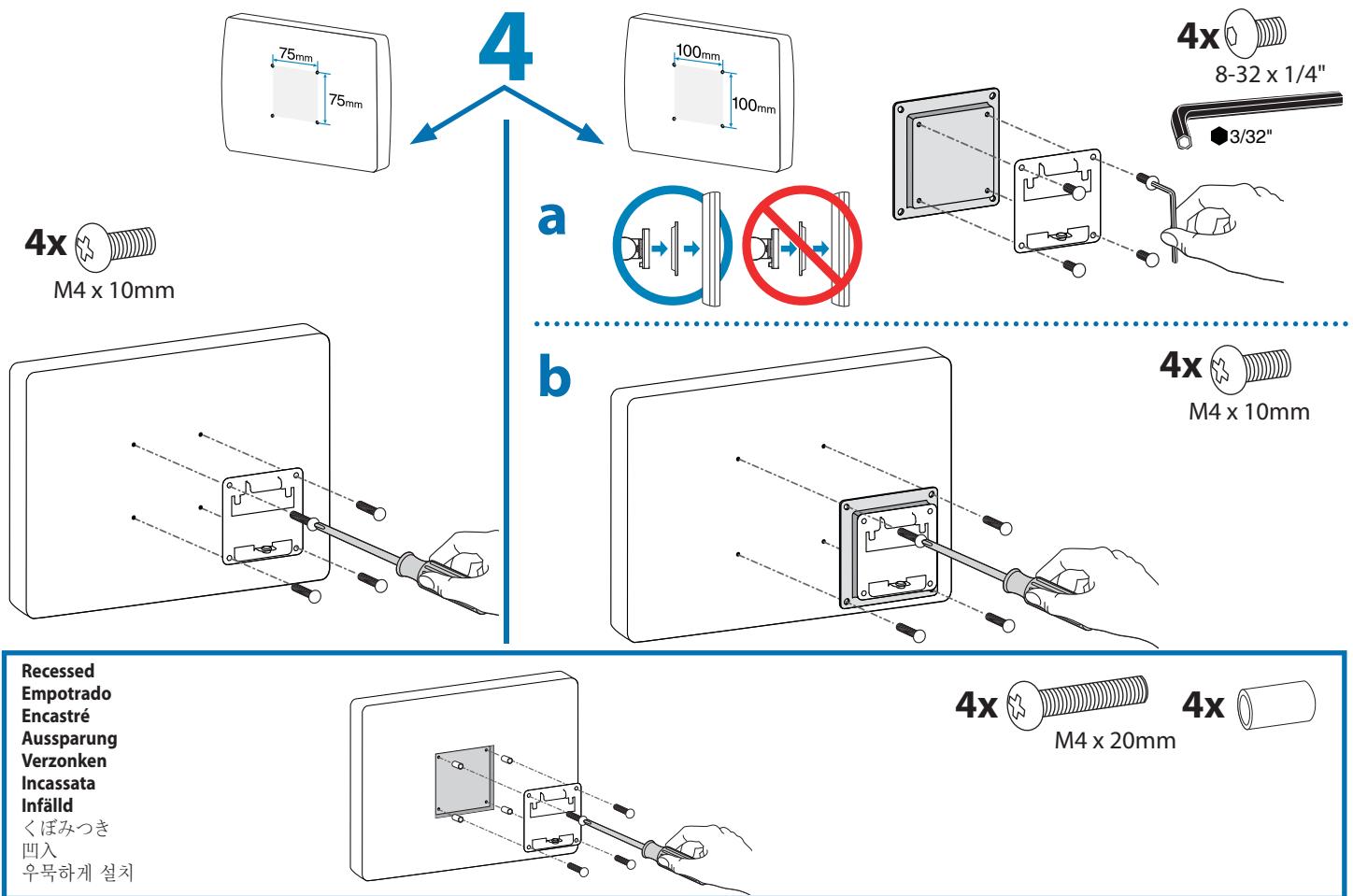
VARNING: Om avskiljaren av kartong tas bort utan att man först sänker tangentbordsfästet kan detta resultera i skada. Ta INTE bort avskiljaren av kartong innan du sänker tangentbordsfästet.

警告: キーボードブラケットを下げずに段ボールのスペーサーを外すと、怪我の原因となる場合があります。段ボールのスペーサーを外す前に必ずキーボードブラケットを下げてください。

警告: 如果不先降低键盘托架即刻将纸垫片取出，可能会导致伤害。必须先降低键盘托架再取出纸垫片。

경고: 키보드 브래킷을 낮추지 않은 상태로 카드보드 스페이서를 제거하면 부상을 입을 수 있습니다. 키보드 브래킷을 낮추기 전에는 카드보드 스페이서를 제거하지 마십시오.

888-60-504-G-00 rev. D • 02/10



WARNING: The monitor will not be securely attached to the 9" Vertical Lift until the Locking Pin passes through the tab on the Quick Release Bracket. Do not leave the monitor unsupported until you are certain the Locking Pin is in place.

ADVERTENCIA: El monitor no quedará bien fijado al soporte de pared de 9" mientras no se haya insertado el pasador de bloqueo a través de la lengüeta de la abrazadera de liberación rápida. No suelte el monitor mientras no esté seguro de que el pasador de bloqueo está colocado.

AVERTISSEMENT : le moniteur ne sera pas correctement fixé à 9 pouces d'ajustement vertical tant que la tige de blocage ne passe pas à travers la languette sur le support à dégagement rapide. Ne pas laisser le moniteur sans soutien tant que vous n'êtes pas certain que la tige de blocage est en place.

WARNUNG: Der Monitor ist erst sicher am 9"-Vertical Lift befestigt, wenn der Sicherungsstift in der Öffnung am der Quick Release-Bügel eingerastet ist. Sichern Sie den Monitor, bis Sie sich vergewissert haben, dass der Sicherungsstift eingerastet ist.

WAARSCHUWING: De monitor is pas stevig aan de 9" verticale monitorophanging bevestigd als de veiligheidspin door de opening in de quick release-beugel is gestoken. Laat de monitor niet zonder ondersteuning hangen tot u zeker weer dat de veiligheidspin goed aangebracht is.

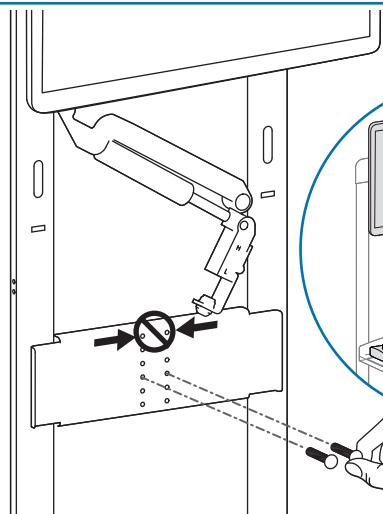
AVVERTENZA: il monitor non è fissato bene al braccio per sollevamento verticale da 23 cm finché la spina di bloccaggio non è inserita nella linguetta sulla staffa a sbloccaggio rapido. Non lasciare il monitor senza sostegno finché non si è certi che la spina di bloccaggio non sia stata inserita.

VARNING: Skärmen kommer inte att vara säkert fäst till 9"Vertical Lift förrän låskolven passerar igenom fliken på fästet för snabbrelease. Lämna inte skärmen utan stöd förrän du är säker på att låskolven sitter på plats.

警告: ロッキングピンがクリックリリースブラケットのタブを貫通していないとモニターは9"縦型リフトにしっかりと固定されません。 ロッキングピンが確実に貫通するまではモニターを支えなしで放置しないでください。

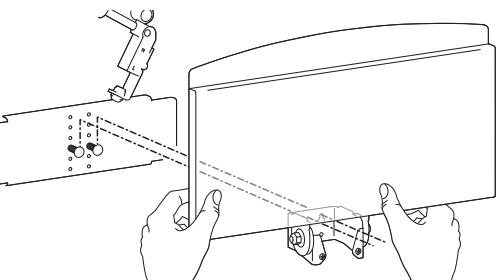
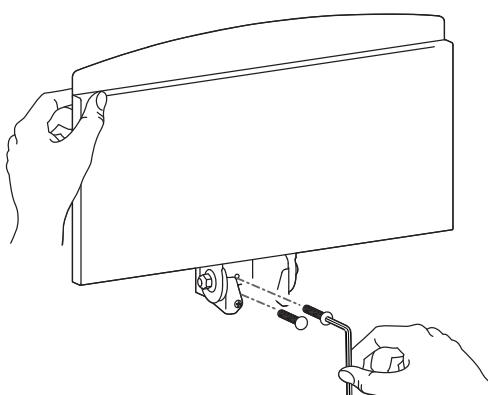
警告: 必须将锁定销穿过快脱型托架上的接孔，显示器才能安全可靠地安装在 9" 垂直升降支架上。在确定锁定销已经装入之前，不要让显示器处于不受支撑的状态。

경고: 잠금 핀이 퀵 릴리스 브레이켓의 탭을 통과하기 전까지는 모니터는 9" 수직 리프트에 안전하게 연결되지 않습니다. 잠금 핀이 제자리에 있다는 확신이 들기 전까지는 모니터를 지지하지 않은 상태로 두지 마십시오.

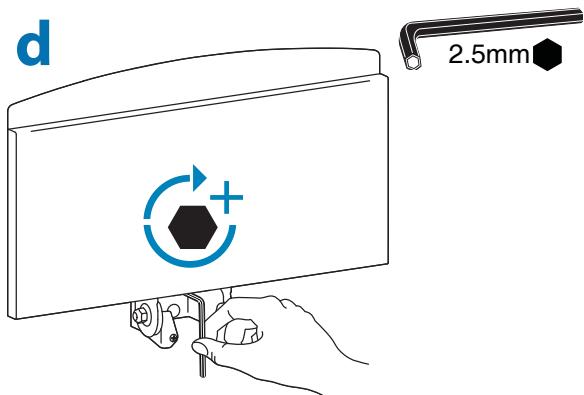
6

2x M4 x 10mm

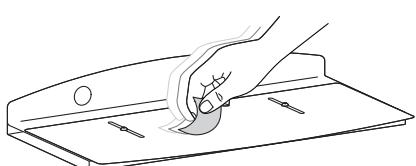
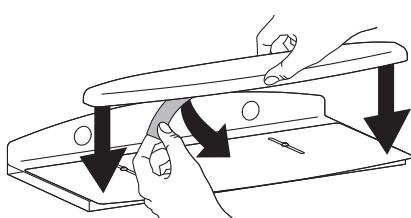
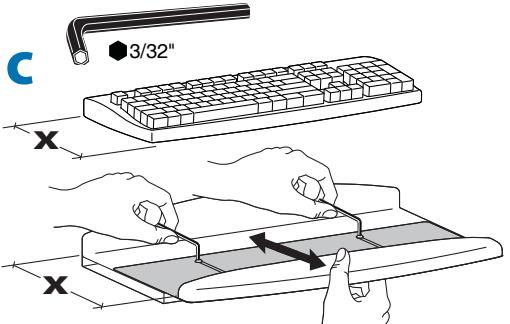
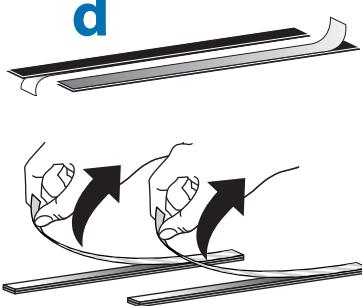
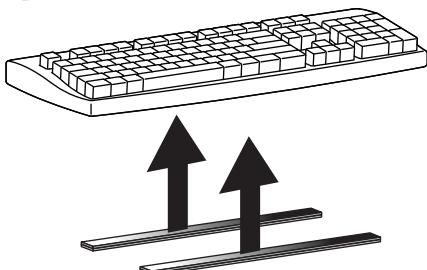
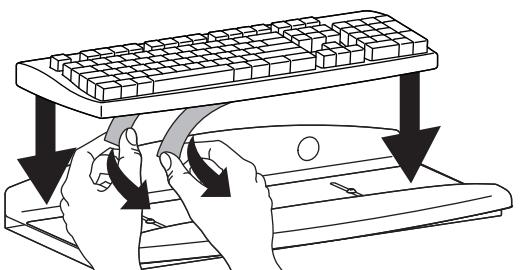
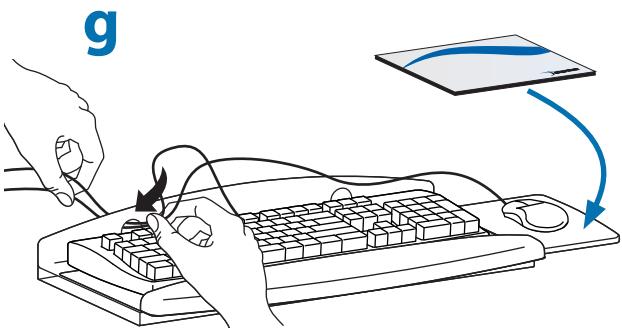
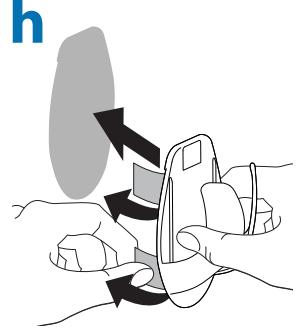
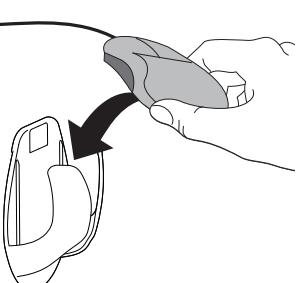
20" - 22"
(508 - 559 mm)
Recommended
Recomendado
Conseillé
Empfohlen
Aanbevolen
Suggerito
Rekommenderas
推奨
推荐
권장

b**c**

2x M4 x 10mm
2.5mm

d

2.5mm

7**b****c****d****e****f****g****h****i**

8

It is important that you adjust this product according to the weight of the mounted equipment as described in the following steps. Any time equipment is added or removed from this product, resulting in a change in the weight of the mounted load, you should repeat these adjustment steps to ensure safe and optimum operation.

Adjustments should move smoothly and easily through the full range of motion and stay where you set it. If adjustments are difficult and do not stay in the desired position, follow the instructions to loosen or tighten the tension to create a smooth, easy adjustment motion. Depending on your product and the adjustment, it may take several turns to notice a difference.

Es importante ajustar este producto conforme al peso del equipo montado, según se describe en los pasos siguientes. Cada vez que se agregue o quite equipo de este producto y cambie el peso de la carga montada, deberá repetir estos ajustes para garantizar un funcionamiento seguro y óptimo.

Los movimientos de ajuste deben poder realizarse de manera suave y firme dentro de la amplitud de movimiento permitida, y mantenerse donde usted los fije. Si los ajustes son abruptos o no permanecen en dicha posición, siga las instrucciones para aflojar o ajustar la tensión y suavizar así el movimiento. Dependiendo del producto y el ajuste, es posible que deba hacer varios intentos hasta poder observar la diferencia.

Il est important que vous fixiez ce produit par rapport au poids du matériel installé, comme l'indiquent les étapes suivantes. À chaque fois que vous ajoutez ou que vous retirez du matériel de ce produit, et que le poids du matériel change, répétez ces étapes d'ajustement pour garantir la sécurité et une utilisation optimale.

Les réglages doivent s'effectuer facilement et sans forcer dans toutes les positions et rester en place une fois réalisés. Si les réglages sont difficiles à effectuer et ne restent pas en position, suivez les instructions pour desserrer ou resserrer la tension afin que les mouvements soient plus aisés. Selon le produit que vous utilisez et le réglage, il faut parfois effectuer plusieurs tours de vis avant de remarquer une différence.

Es ist von Bedeutung, dass Sie dieses Produkt entsprechend dem Gewicht des installierten Geräts wie in den folgenden Schritten beschrieben anpassen. Wenn Zubehör von diesem Produkt entfernt oder dazu hinzugefügt wird, was zu einer Änderung der Last führt, sollten Sie diese Einstellungsschritte wiederholen, um einen sicheren und optimalen Betrieb zu gewährleisten.

Einstellungen sollten über den gesamten Verstellbereich gleichmäßig und leicht durchzuführen sein und an der eingestellten Position verbleiben. Lassen sich die Einstellungen nur schwer durchführen oder bleibt das Gerät nicht in der gewünschten Position, folgen Sie der Anleitung und lockern oder verstärken Sie die Spannung für eine gleichmäßige und leichte Einstellung. Je nach Produkt und Einstellung muss dies mehrmals wiederholt werden, um einen Unterschied zu merken.

Het is belangrijk dat u dit product aanpast volgens het gewicht van de gemonteerde apparatuur zoals beschreven staat in de volgende stappen. Telkens als er apparatuur toegevoegd wordt aan of verwijderd wordt van dit product, wat een verandering van het gewicht van de gemonteerde belasting tot gevolg heeft, moet u deze aanpassingsstappen herhalen om een veilige en optimale werking te garanderen.

Verplaatsingen moeten soepel en eenvoudig over het volle bewegingsbereik mogelijk zijn, en de ingestelde positie moet gehandhaafd blijven. Als aanpassingen moeilijk zijn en de gewenste positie blijft niet gehandhaafd, dan volgt u de instructies om de spanning te verminderen of vergroten om een soepele, eenvoudige aanpassing mogelijk te maken. Al naargelang uw product en de gewenste aanpassing, kunnen een paar slagen nodig zijn om verschil te merken.

È importante regolare questo prodotto in base al peso dell'attrezzatura montata, come descritto nella procedura seguente. Ogni volta che si aggiungono o si rimuovono componenti da questo prodotto, variando quindi il peso del carico fissato, ripetere questa procedura di regolazione per garantire il funzionamento ottimale e in sicurezza.

I componenti a posizione regolabile devono essere spostabili in modo regolare e agevolmente per la loro intera corsa e rimanere fermi quando li si rilasciano. Se risulta difficile regolare la posizione di un componente o questo non rimane nella posizione desiderata, seguire le istruzioni per ridurre o aumentare la tensione di bloccaggio affinché il movimento risulti agevole e facilmente regolabile. A seconda del prodotto e del tipo di regolazione, possono essere necessarie più corse prima di notare una differenza.

Det är viktigt att du justerar denna produkt enligt den monterade utrustningens vikt, som beskrivet i följande steg. När utrustning läggs till eller tas bort från denna produkt och vikten av den monterade belastningen förändras, bör du upprepa dessa justeringar för att säkerställa säker och optimal drift.

Justeringer ska röra sig smidigt och lätt genom hela uppsättningen rörelser, och stanna där du ställer in dem. Om justeringarna är besvärliga och inte stannar i önskad position, följ instruktionerna om att lossa på eller skruva åt skruvar för att skapa en smidig och lätt justeringsrörelse. Beroende på din produkt, och på justeringen, kan det ta flera varv innan man märker någon skillnad.

この製品は、取り付けた機器の重量に応じて次の手順で調整してください。この製品に機器を取り付けたり、取り外したりして重量が変わった場合は、安全かつ最適な操作を保証するために同じ手順をふたたび実行してください。

調整は可動域内でスムーズかつ簡単に動く必要があり、選定した位置にしっかり固定されなければなりません。調整の動きがぎこちなく、選定位置で固定されない場合は、調整がスムーズにできるよう、説明書に従って張力を増減します。お使いの製品や調整によっては、違いがはつきりするまで何回か回さなければならないこともあります。

应当依照下列各步骤中描述的所安装设备的重量来调节本产品，这一点非常重要。任何时候，增减该产品上的设备都会导致安装负载重量的变化，您应当重复这些调节步骤，以确保在最优化条件下安全使用。

调节应当能在整个动作范围内灵活自如，并能固定在所调整的位置。如果调节困难且不能固定在想要的位置上，请遵照说明书拧松或拧紧，使调节动作灵活自如。根据您所用产品及调节方式，可能需要旋转几圈后才能注意到差别。

a Lift – Up and down

Elevación (arriba y abajo)

Ajustement en hauteur : bas et haut

Höhenverstellung – rauf und runter

Verstel in hoogte – Omhoog en omlaag

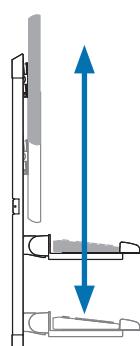
Sollevamento – Su e Giù

Lyft – upp och ned

リフト(上下)

升降 (上下)

높이 (위/아래로)



Follow these instructions to tighten or loosen tension.

Siga estas instrucciones para ajustar o aflojar la tensión.

Suivez ces instructions pour desserrer ou resserrer la tension.

Befolgen Sie diese Anleitung, um die Spannung zu lockern oder zu verstärken.

Volg deze instructies om de spanning te vergroten of verkleinen.

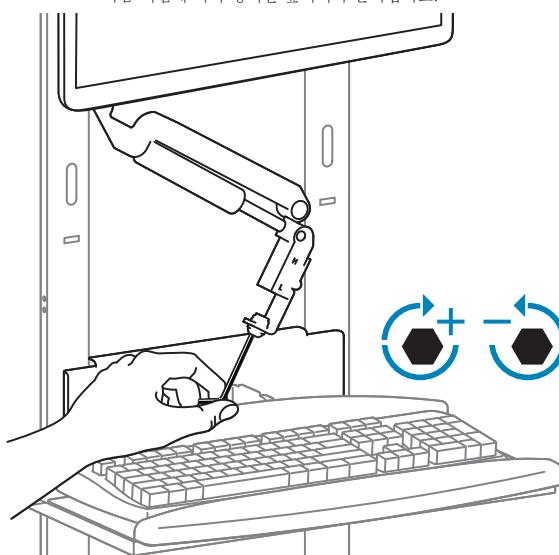
Seguire queste istruzioni per aumentare o ridurre la tensione di bloccaggio.

Följ dessa instruktioner för att dra åt eller lossa på skruvarna.

圧力を増減するには次の手順に従います。

遵照这些说明拧紧或拧松。

다음 지침에 따라 장력을 높이거나 줄이십시오.



b Tilt – Forward and Backward

Inclinación (adelante y atrás)

Inclinaison : Avant et arrière

Neigung – vor und zurück

Kantel – Naar voren en naar achteren

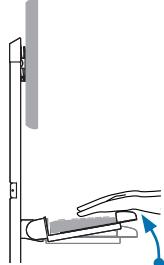
Inclinazione – Avanti ed Indietro

Vinkla – framåt och bakåt

チルト (前後)

傾斜 (前后)

기울기 – 앞/뒤로



Follow these instructions to tighten or loosen tension.

Siga estas instrucciones para ajustar o aflojar la tensión.

Suivez ces instructions pour desserrer ou resserrer la tension.

Befolgen Sie diese Anleitung, um die Spannung zu lockern oder zu verstärken.

Volg deze instructies om de spanning te vergroten of verkleinen.

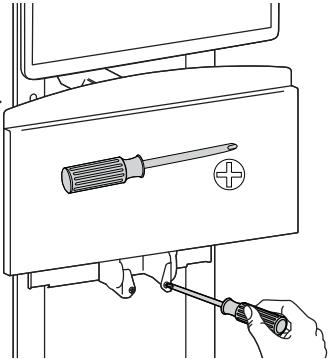
Seguire queste istruzioni per aumentare o ridurre la tensione di bloccaggio.

Fölg dessa instruktioner för att dra åt eller lossa på skruvorna.

圧力を増減するには次の手順に従います。

遵照这些说明拧紧或拧松。

다음 지침에 따라 장력을 높이거나 줄이십시오.



Tighten screws for less keyboard tilt.

Apriete los tornillos para reducir la inclinación del teclado.

Serrez les vis pour que le clavier s'incline moins.

Ziehen Sie die Schrauben an, um die Tastatureneigung zu verringern.

Haal de schroeven aan zodat het toetsenbord minder kantelt.

Serrare le viti per ridurre l'inclinazione della tastiera.

Dra åt skruvar för mindre tangentbordsvinkel.

キーボードのチルト角度を浅くするにはネジを締めます。

拧紧螺丝以减小键盘倾斜角度。



Loosen screws for more keyboard tilt.

Aflóje los tornillos para acentuar la inclinación del teclado.

Desserrez les vis pour que le clavier s'incline davantage.

Lösen Sie die Schrauben, um die Tastatureneigung zu erhöhen.

Draai de schroeven aan om het toetsenbord meer te laten kantelen.

Allentare le viti per aumentare l'inclinazione della tastiera.

Lossa på skruvar för större tangentbordsvinkel.

キーボードのチルト角度を大きくするにはネジを緩めます。

拧紧螺丝以增大键盘倾斜角度。

c Tilt – Forward and Backward

Inclinación (adelante y atrás)

Inclinaison : Avant et arrière

Neigung – vor und zurück

Kantel – Naar voren en naar achteren

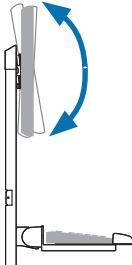
Inclinazione – Avanti ed Indietro

Vinkla – framåt och bakåt

チルト (前後)

傾斜 (前后)

기울기 – 앞/뒤로



Follow these instructions to tighten or loosen tension.

Siga estas instrucciones para ajustar o aflojar la tensión.

Suivez ces instructions pour desserrer ou resserrer la tension.

Befolgen Sie diese Anleitung, um die Spannung zu lockern oder zu verstärken.

Volg deze instructies om de spanning te vergroten of verkleinen.

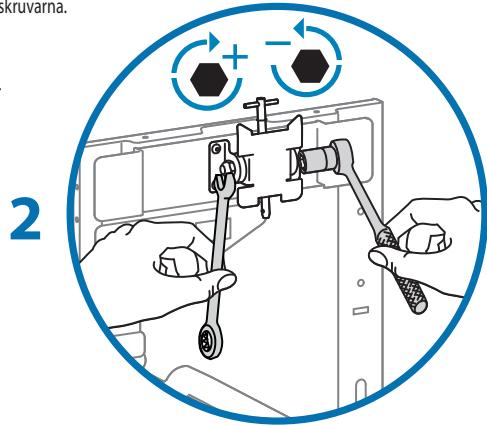
Seguire queste istruzioni per aumentare o ridurre la tensione di bloccaggio.

Fölg dessa instruktioner för att dra åt eller lossa på skruvorna.

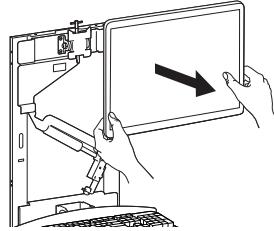
圧力を増減するには次の手順に従います。

遵照这些说明拧紧或拧松。

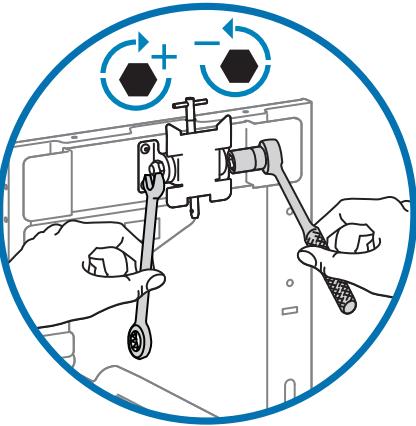
다음 지침에 따라 장력을 높이거나 줄이십시오.



1



2

**d** Tilt – Forward and Backward

Inclinación (adelante y atrás)

Inclinaison : Avant et arrière

Neigung – vor und zurück

Kantel – Naar voren en naar achteren

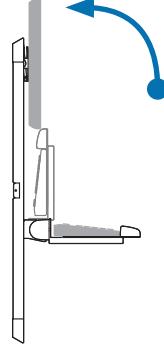
Inclinazione – Avanti ed Indietro

Vinkla – framåt och bakåt

チルト (前後)

傾斜 (前后)

기울기 – 앞/뒤로



Follow these instructions to tighten or loosen tension.

Siga estas instrucciones para ajustar o aflojar la tensión.

Suivez ces instructions pour desserrer ou resserrer la tension.

Befolgen Sie diese Anleitung, um die Spannung zu lockern oder zu verstärken.

Volg deze instructies om de spanning te vergroten of verkleinen.

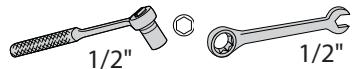
Seguire queste istruzioni per aumentare o ridurre la tensione di bloccaggio.

Fölg dessa instruktioner för att dra åt eller lossa på skruvorna.

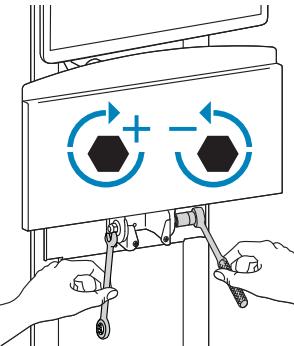
圧力を増減するには次の手順に従います。

遵照这些说明拧紧或拧松。

다음 지침에 따라 장력을 높이거나 줄이십시오.

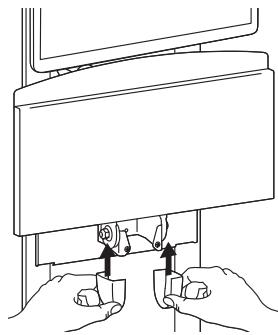


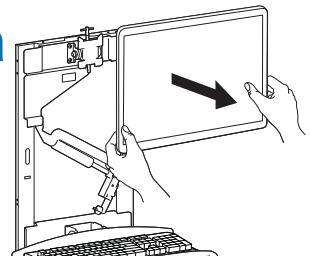
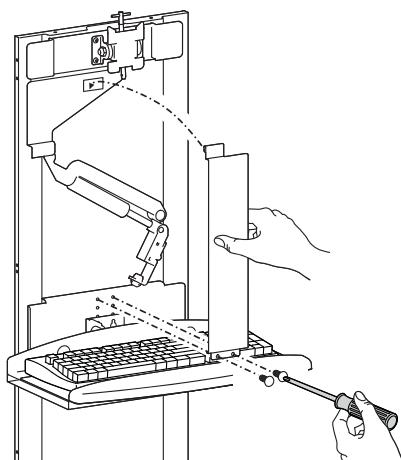
1



2

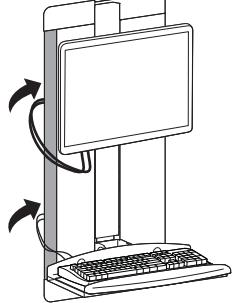
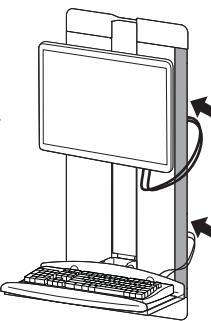
2x



9**b**
2x M4 x 6mm

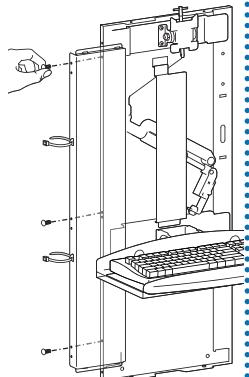
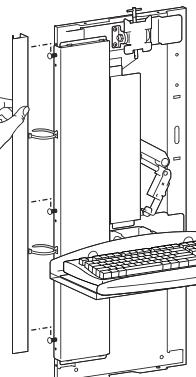
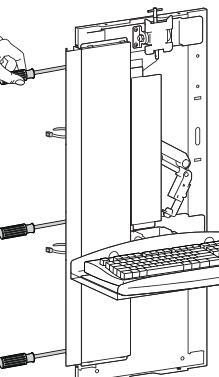
Cable Routing on Left
Enrutamiento del cable a la izquierda
Acheminement des câbles à gauche
Kabelführung links
Kabelverloop aan linkerkant
Percorso dei cavi a sinistra
Kabelledning till vänster
ケーブル配線は左側
电缆在左侧走线

3x **2x**
M4 x 6mm

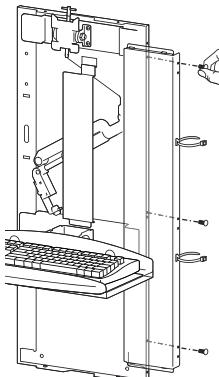
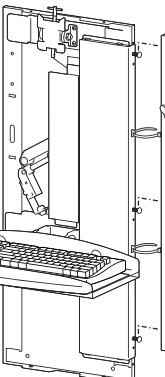
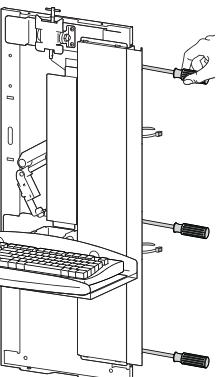
**10**

Cable Routing on Right
Enrutamiento del cable a la derecha
Acheminement des câbles à droite
Kabelführung rechts
Kabelverloop aan rechterkant
Percorso dei cavi a destra
Kabelledning till höger
ケーブル配線は右側
电缆在右侧走线

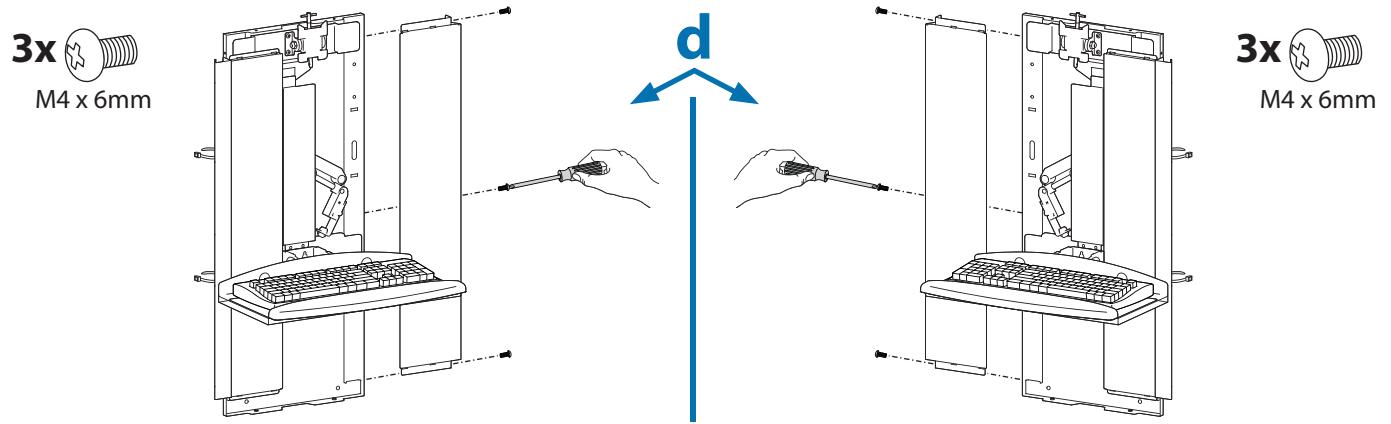
3x **2x**
M4 x 6mm

a**b****c**

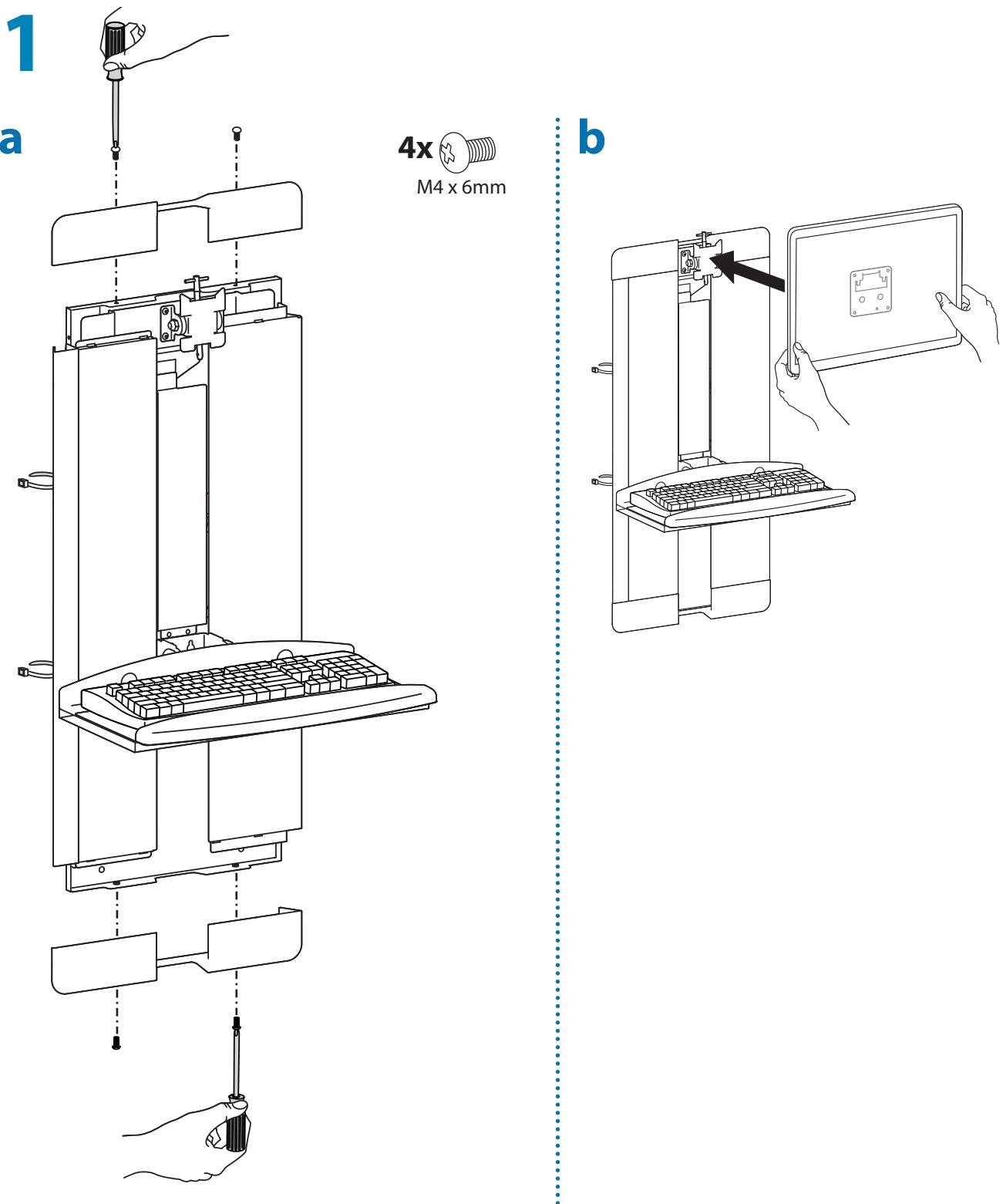
Back View
Vista trasera
Vue arrière
Rückansicht
Achteraanzicht
Vista dalla parte posteriore
Baksida
背面図
后视图
뒤쪽

a**b****c**

Back View
Vista trasera
Vue arrière
Rückansicht
Achteraanzicht
Vista dalla parte posteriore
Baksida
背面図
后视图
뒤쪽



11



12

Route cables downward
Enrute los cables hacia abajo
Acheminer les câbles vers le bas
Kabelführung nach unten
Kabels naar beneden geleiden
Disporre i cavi verso il basso
Led kablar nedåt
ケーブルを下に向かって配線
电缆向下走线
아래쪽에 케이블 정리

Route cables upward
Enrute los cables hacia arriba
Acheminer les câbles vers le haut
Kabelführung nach oben
Kabels naar boven geleiden
Disporre i cavi verso l'alto
Led kablar uppåt
ケーブルを上に向かって配線
电缆向上走线
위쪽에 케이블 정리

NOTE: Leave enough slack in the cables for unrestricted movement.

NOTA: Deje suficiente longitud en los cables para que puedan moverse sin restricciones.

REMARQUE : Laissez aux câbles assez de jeu pour pouvoir les manœuvrer sans difficulté.

HINWEIS: Lassen Sie für die Kabel ausreichend Spielraum, um eine uneingeschränkte Bewegung zu ermöglichen.

OPMERKING: Laat genoeg kabelruimte over voor onbeperkte beweging.

NOTA: lasciare sufficienti tratti liberi di cavo affinché il movimento non sia ostacolato.

OBS: Se till att kablarna är lösa nog att tillåta obehindrad rörelse.

注: ケーブルがある程度自由に動くよう、緩めに縛ります。

注意: 电缆要足够松驰, 以确保移动不受限制。

NOTE: Leave enough slack in the cables for unrestricted movement.

NOTA: Deje suficiente longitud en los cables para que puedan moverse sin restricciones.

REMARQUE : Laissez aux câbles assez de jeu pour pouvoir les manœuvrer sans difficulté.

HINWEIS: Lassen Sie für die Kabel ausreichend Spielraum, um eine uneingeschränkte Bewegung zu ermöglichen.

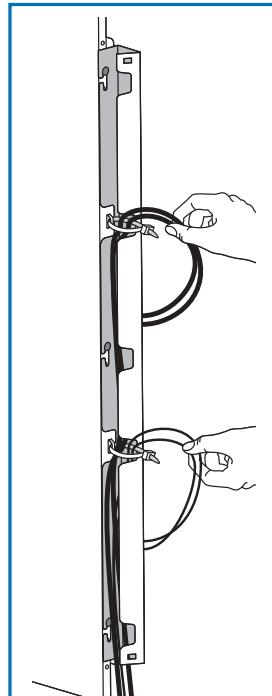
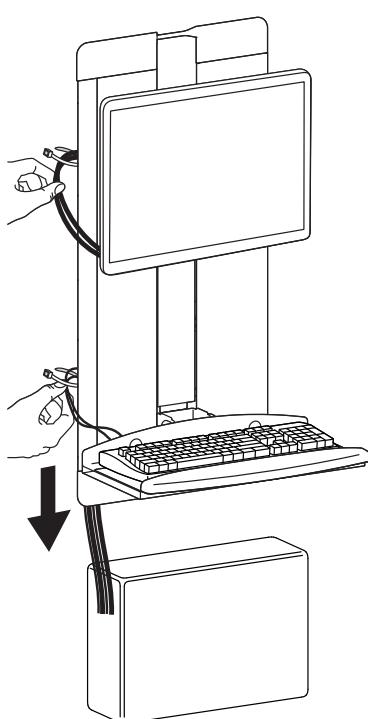
OPMERKING: Laat genoeg kabelruimte over voor onbeperkte beweging.

NOTA: lasciare sufficienti tratti liberi di cavo affinché il movimento non sia ostacolato.

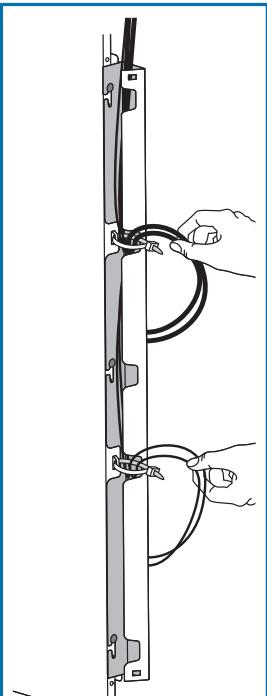
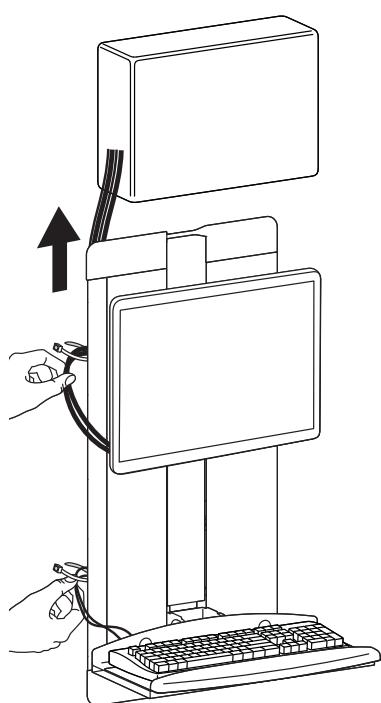
OBS: Se till att kablarna är lösa nog att tillåta obehindrad rörelse.

注: ケーブルがある程度自由に動くよう、緩めに縛ります。

注意: 电缆要足够松驰, 以确保移动不受限制。



Back View
Vista trasera
Vue arrière
Rückansicht
Achteraanzicht
Vista dalla parte posteriore
Baksida
背面図
后视图
뒤쪽



Back View
Vista trasera
Vue arrière
Rückansicht
Achteraanzicht
Vista dalla parte posteriore
Baksida
背面図
后视图
뒤쪽

Ergotron Limited Warranty

Ergotron warrants that its products will remain free of defects in material and workmanship for five (5) years. All subject to the exceptions, exclusions and limitations as set forth below.

Exceptions to this warranty include:

- Three (3)-year warranty on all NeoFlex™ by Ergotron products
- StyleView Cart
- Two (2)-year warranty on all power supply components by Ergotron
- Battery carries an up to a one (1)-year performance warranty (see Limitations below) and six (6)-month warranty against physical damage
- One (1)-year warranty on all electronic non-power supply components (excludes AA batteries)
- OEM-products sold by Ergotron are warranted by the respective manufacturer
- Product that is refurbished by Ergotron and sold by Ergotron carries a 90-day warranty
- Thirty (30)-day warranty on all service programs
- Ergotron warranties are nontransferable

Exclusive remedy: If any Ergotron equipment is or becomes defective in material or workmanship during the warranty period, Ergotron will determine with the customer if the product defect is covered under warranty. Ergotron, at its sole discretion, may replace or repair the unit determined to be defective at a designated Ergotron location or at the customer's location. The customer must have obtained authorization to return product to Ergotron. The Purchaser must contact Ergotron to obtain an RMA (Return Material Authorization). Ergotron will promptly repair or replace the item and ship it to Purchaser at the charge to the Purchaser. Performance of repair or replacement does not renew or extend the warranty period.

THIS REMEDY IS THE EXCLUSIVE REMEDY FOR BREACH OF WARRANTY AS TO THE EQUIPMENT, except in respect to personal injury. Purchaser shall give Ergotron immediate written notice of any personal injury resulting from use of Ergotron equipment.

Exclusions and Limitations: Ergotron disclaims liability for injuries or losses caused by or associated with installation or use of its equipment in any manner other than in strict conformance with the instructions set forth in its installation manuals, supplemental assembly and installation sheets, technical bulletins or product literature, or by equipment that has been altered, damaged or misused.

Warranty on fully charged batteries left in an unused state for more than three (3) consecutive months is automatically void. Warranty on fully discharged batteries left in an unused state for more than three (3) consecutive days is automatically void.

Two (2)-year warranty on all power supply components by Ergotron; battery carries a 90 day performance warranty and six (6) month warranty against manufacturer's defects. Performance warranty is extended to 1 year on the battery providing:

- Battery is not discharged below 25% capacity more than 25 times
- Battery is fully charged at least once every 30 hours

Purchaser has no relief upon and Ergotron reserves all rights and all warranties other than the expressed warranty stated above, subject to the exclusions and limitations provided herein. Ergotron disclaims all other warranties, expressed or implied, including but not limited to the warranties of merchantability and fitness for a particular purpose. Ergotron further disclaims liability to purchase and *all others* for all consequential, incidental and special damages caused by or in connection with the products, their use or misuse, and their performance or nonperformance.

Ergotron Política de Garantía

Ergotron garantiza que sus productos están libres de defectos de material y mano de obra por el término de cinco (5) años. Todo sujetó a las excepciones, exclusiones y limitaciones estipuladas más abajo.

Las excepciones de esta garantía incluyen:

- Tres (3) años de garantía sobre todos los productos NeoFlex™ de Ergotron.
- Dos (2) años de garantía sobre todos los componentes de la fuente de alimentación de Ergotron; la batería tiene hasta un año de garantía de funcionamiento y seis (6) meses de garantía por defectos de fabricación.
- Nota: En la UE, la garantía por defectos de fabricación es de dos (2) años.
- Los productos OEM reenviados por Ergotron están garantizados por el fabricante respectivo.
- Los productos restaurados por Ergotron tienen una garantía de 90 días.
- Las garantías Ergotron no son transferibles.

Reservado exclusivo: Si algún equipo Ergotron presenta alegar a presentar defectos de material o mano de obra durante el período de garantía, Ergotron determinará con el cliente si el defecto del producto está cubierto por la garantía. Ergotron, a su exclusiva disposición, podrá reparar o reemplazar la unidad defectuosa si el comprador determina que se encuentra en garantía, en su lugar designado por Ergotron o en el domicilio del cliente. El comprador debe obtener una autorización antes de devolver el producto a Ergotron. El comprador deberá contactar con Ergotron para obtener un número de RMA (Autorización de devolución de material). Ergotron reemplazará inmediatamente el producto y lo enviará al comprador sin cargo. La reparación o el reemplazo del producto no renueva ni extiende el período de la garantía.

ESTE RECURSO CONSTITUYE EL ÚNICO RECURSO DE LOS DERECHOS DEL COMPRADOR POR INCUMPLIMIENTO DE LA GARANTÍA CON RESPECTO AL EQUIPO, salvo en lo que respecta lesión personal. El comprador notificada de inmediato y en escrito a Ergotron acerca de cualquier lesión personal dentro del uso de los equipos Ergotron.

Exclusiones y limitaciones: Ergotron desposee responsabilidad por lesiones o pérdidas causadas por o vinculadas con la instalación o uso de su equipo de trabajo; ruedas manuales que no se encuentren conforme con las instrucciones impresas en sus manuales de instalación, prospectos complementarios con instrucciones de montaje e instalación, boletines técnicos o instrucciones de productos o equipos que han sido alterados, dañados o mal usados.

La garantía sobre baterías totalmente cargadas que han sido dejadas sin usar durante más de tres (3) meses consecutivas se invalidará automáticamente. La garantía sobre baterías totalmente descargadas que han sido dejadas sin usar durante más de tres (3) meses consecutivos se invalidará automáticamente.

Dos (2) años de garantía para todos los componentes de alimentación eléctrica por Ergotron; el funcionamiento de la batería tiene una garantía de 90 días una garantía de dos (2) años contra defectos de fabricación. La garantía de funcionamiento en la batería se podrá extender hasta 1 año después de que Ergotron evalúe y autorice las pruebas presentadas por el cliente de que la batería ha recibido cuidado adecuado. Cuidado adecuado significa utilizar el software StyleLink para comprobar que la batería no fue descargada a menos de 25% de la capacidad restante más de 25 veces en la vida útil de la batería y que fue recargada al menos 36 veces.

El comprador no se ha basado en su experiencia con Ergotron, descozno, cualquier y toda garantía que no sea la garantía expresada o implícita, incluyendo, entre otras, las garantías de comerciabilidad y aptitud para un fin determinado. Ergotron asimismo desposee responsabilidad frente al comprador y toda otra persona que obtenga los datos, errores, incidentales y especiales causados, por o con los productos, su uso o su mal uso y el funcionamiento o no funcionamiento de los mismos.

Ergotron Politique de garantie

Ergotron garantit que ses produits sont libres de défauts de matériel ou la main d'œuvre pendant cinq (5) ans. Cette garantie est soumise aux exceptions, exclusions et limitations établies ci-dessous.

Les exceptions à cette garantie incluent:

- Garantie de trois (3) ans sur tous les produits NeoFlex™ de Ergotron.
- Deux (2) ans de garantie sur tous les composants d'alimentation d'Ergotron; la batterie possède une garantie de renouvellement jusqu'à un (1) an (les limitations ci-dessous) et une garantie contre les défauts de fabrication de six (6) mois.

Rémarque: Pour l'UE, la garantie contre les défauts de fabrication et de deux (2) ans.

- Les produits OEM reenviés par Ergotron sont garantis par leur fabricant respectif.
- Les produits reconvertis et reenviés par Ergotron bénéficient d'une garantie de 90 jours.
- Les garanties Ergotron ne sont pas transférables.

Recours exclusif: Si une pièce d'équipement Ergotron est ou devient défectueuse dans le matériel ou la main d'œuvre pendant la période de garantie, Ergotron déterminera avec le client si le défaut du produit est inclus dans cette garantie. Ergotron, à son gré, peut remplacer ou réparer l'unité spécifique sous garantie dans les installations d'Ergotron ou chez le client. L'acheteur doit contacter Ergotron pour obtenir pré-approbation pour retourner le produit à Ergotron. L'acheteur doit contacter Ergotron pour obtenir une garantie supplémentaire pour le retour de l'unité de matériel. Ergotron repara ou remplace rapidement la pièce et la délivrera à l'acheteur sans frais pour l'acheteur. La date de performance de la réparation ou le remplacement ne renouvelle ni étend la période de la garantie.

CE RECOURS EST LE SEUL RECOURS POUR RÉPUTER DE CONTRAT PAR RAPPORT À L'ÉQUIPEMENT, sauf le cas des lesions personnelles. L'acheteur d'Ergotron une notice écritte immédiate de toute lesion personnelle résultant de l'utilisation de l'équipement Ergotron.

Exclusions et limitations: Ergotron dépose responsabilité pour les lesions o des pertes causées par ou liées à l'utilisation ou au fonctionnement de l'équipement. L'assurance supplémentaire et les feuilles d'informations, les bulletins techniques ou la publicité du produit ou causes par l'équipement affecté, endommagé ou mal utilisé.

La garantie de batteries a pleine charge et batteries inutilisées durant plus de trois (3) mois consécutifs n'anne automatiquement. La garantie de batteries complètement déchargées et batteries inutilisées durant plus de trois (3) jours successifs annule automatiquement.

Ergotron offre une garantie de deux (2) ans sur tous les composants du système d'alimentation; la batterie bénéficie d'une garantie de performance optimale de 90 jours y deux (2) ans contre les défauts de fabrication. La garantie de performance optimale de la batterie peut être étendue jusqu'à un (1) an si l'utilisateur en mesure de fournir à Ergotron la preuve d'une application appropriée (par évaluation et/ou accord final de la prise sous garantie). Est considérée comme gestion appropriée l'utilisation du logiciel StyleLink pourtant que la batterie n'a pas été décharge plus de 25 fois à plus de 75% de sa capacité et qu'elle a été régulièrement et complètement rechargeée au minimum toutes les 36 heures.

L'acheteur ne peut compter sur Ergotron dépose toute garantie de cellule d'état d'essus, assujetti aux exclusions et limitations décrites. Ergotron donne toute garantie différente, express ou tacite, notamment les garanties de qualité marchande et de conformité à un émpli. Ergotron dépose aussi toute responsabilité en faveur et toutes les autres dommages directs ou indirects causés par ou en rapport avec les produits, leur utilisation ou mauvaise utilisation et leur performance ou non-performance.

Ergotron Garantierichtlinien

Ergotron gewährt eine Produktagarantie von fünf (5) Jahren auf Fehlerfreiheit bei Material und Verarbeitung. Alle Ausnahmen und Beschränkungen dieser Garantie werden unten beschrieben.

Ausnahmen dieser Garantie beinhalten:

- Drei (3)-jährige Garantie auf alle NeoFlex™ Produkte von Ergotron
- Ergotron gewährt eine Garantie von zwei (2) Jahren auf alle Netzteilkomponenten. Für den Akku gilt eine Leistungsgarantie von einem (1) Jahr (siehe Einschränkungen unten) und eine Garantie von sechs (6) Monaten auf Herstellungsfehler.
- Hinweis: Innerhalb der EU wird eine Garantie von zwei (2) Jahren auf alle Netzteilkomponenten. Für den Akku gilt eine Leistungsgarantie von einem (1) Jahr (siehe Einschränkungen unten) und eine Garantie von sechs (6) Monaten auf Herstellungsfehler.

Hinweis: Innerhalb der EU wird eine Garantie von zwei (2) Jahren auf Herstellungsfehler gewährt.

- OEM-Produkte für die Ergotron als Drittwerkverkäufer auftritt, unterliegen den Garantiestandards der jeweiligen Hersteller.

- Artikel, die seitens Ergotron instead gesetzt und anschließend verkauft werden haben eine Garantie von 90 Tagen

- Ergotron Garantien sind nicht übertragbar.

Ausschlussmitteil: Wenn ein Gerät von Ergotron während der Garantiezeit auf Fehlerfreiheit bei Material und Verarbeitung aufgewertet wird mit dem Kunden oder einer Drittwerkfirma, ist die Drittwerkfirma verantwortlich für die Garantiezeitung und wird die Garantiezeitung auf die Drittwerkfirma übertragen.

Ergotron kann keine Garantie auf die Garantiezeitung der Drittwerkfirma ausstellen.

Produkt zu einem Preis, der höher ist als der Preis der entsprechenden OEM-Garantiezeitung.

Produkt zu einem Preis, der niedriger ist als der Preis der entsprechenden OEM-Garantiezeitung.

Produkt zu einem Preis, der höher ist als der Preis der entsprechenden OEM-Garantiezeitung.

Produkt zu einem Preis, der niedriger ist als der Preis der entsprechenden OEM-Garantiezeitung.

Produkt zu einem Preis, der höher ist als der Preis der entsprechenden OEM-Garantiezeitung.

Produkt zu einem Preis, der niedriger ist als der Preis der entsprechenden OEM-Garantiezeitung.

Produkt zu einem Preis, der höher ist als der Preis der entsprechenden OEM-Garantiezeitung.

Produkt zu einem Preis, der niedriger ist als der Preis der entsprechenden OEM-Garantiezeitung.

Produkt zu einem Preis, der höher ist als der Preis der entsprechenden OEM-Garantiezeitung.

Produkt zu einem Preis, der niedriger ist als der Preis der entsprechenden OEM-Garantiezeitung.

Produkt zu einem Preis, der höher ist als der Preis der entsprechenden OEM-Garantiezeitung.

Produkt zu einem Preis, der niedriger ist als der Preis der entsprechenden OEM-Garantiezeitung.

Produkt zu einem Preis, der höher ist als der Preis der entsprechenden OEM-Garantiezeitung.

Produkt zu einem Preis, der niedriger ist als der Preis der entsprechenden OEM-Garantiezeitung.

Produkt zu einem Preis, der höher ist als der Preis der entsprechenden OEM-Garantiezeitung.

Produkt zu einem Preis, der niedriger ist als der Preis der entsprechenden OEM-Garantiezeitung.

Produkt zu einem Preis, der höher ist als der Preis der entsprechenden OEM-Garantiezeitung.

Produkt zu einem Preis, der niedriger ist als der Preis der entsprechenden OEM-Garantiezeitung.

Produkt zu einem Preis, der höher ist als der Preis der entsprechenden OEM-Garantiezeitung.

Produkt zu einem Preis, der niedriger ist als der Preis der entsprechenden OEM-Garantiezeitung.

Produkt zu einem Preis, der höher ist als der Preis der entsprechenden OEM-Garantiezeitung.

Produkt zu einem Preis, der niedriger ist als der Preis der entsprechenden OEM-Garantiezeitung.

Produkt zu einem Preis, der höher ist als der Preis der entsprechenden OEM-Garantiezeitung.

Produkt zu einem Preis, der niedriger ist als der Preis der entsprechenden OEM-Garantiezeitung.

Produkt zu einem Preis, der höher ist als der Preis der entsprechenden OEM-Garantiezeitung.

Produkt zu einem Preis, der niedriger ist als der Preis der entsprechenden OEM-Garantiezeitung.

Produkt zu einem Preis, der höher ist als der Preis der entsprechenden OEM-Garantiezeitung.

Produkt zu einem Preis, der niedriger ist als der Preis der entsprechenden OEM-Garantiezeitung.

Produkt zu einem Preis, der höher ist als der Preis der entsprechenden OEM-Garantiezeitung.

Produkt zu einem Preis, der niedriger ist als der Preis der entsprechenden OEM-Garantiezeitung.

Produkt zu einem Preis, der höher ist als der Preis der entsprechenden OEM-Garantiezeitung.

Produkt zu einem Preis, der niedriger ist als der Preis der entsprechenden OEM-Garantiezeitung.

Produkt zu einem Preis, der höher ist als der Preis der entsprechenden OEM-Garantiezeitung.

Produkt zu einem Preis, der niedriger ist als der Preis der entsprechenden OEM-Garantiezeitung.

Produkt zu einem Preis, der höher ist als der Preis der entsprechenden OEM-Garantiezeitung.

Produkt zu einem Preis, der niedriger ist als der Preis der entsprechenden OEM-Garantiezeitung.

Produkt zu einem Preis, der höher ist als der Preis der entsprechenden OEM-Garantiezeitung.

Produkt zu einem Preis, der niedriger ist als der Preis der entsprechenden OEM-Garantiezeitung.

Produkt zu einem Preis, der höher ist als der Preis der entsprechenden OEM-Garantiezeitung.

Produkt zu einem Preis, der niedriger ist als der Preis der entsprechenden OEM-Garantiezeitung.

Produkt zu einem Preis, der höher ist als der Preis der entsprechenden OEM-Garantiezeitung.

Produkt zu einem Preis, der niedriger ist als der Preis der entsprechenden OEM-Garantiezeitung.

Produkt zu einem Preis, der höher ist als der Preis der entsprechenden OEM-Garantiezeitung.

Produkt zu einem Preis, der niedriger ist als der Preis der entsprechenden OEM-Garantiezeitung.

Produkt zu einem Preis, der höher ist als der Preis der entsprechenden OEM-Garantiezeitung.

Produkt zu einem Preis, der niedriger ist als der Preis der entsprechenden OEM-Garantiezeitung.

Produkt zu einem Preis, der höher ist als der Preis der entsprechenden OEM-Garantiezeitung.

Produkt zu einem Preis, der niedriger ist als der Preis der entsprechenden OEM-Garantiezeitung.

Produkt zu einem Preis, der höher ist als der Preis der entsprechenden OEM-Garantiezeitung.

Produkt zu einem Preis, der niedriger ist als der Preis der entsprechenden OEM-Garantiezeitung.

Produkt zu einem Preis, der höher ist als der Preis der entsprechenden OEM-Garantiezeitung.

Produkt zu einem Preis, der niedriger ist als der Preis der entsprechenden OEM-Garantiezeitung.

Produkt zu einem Preis, der höher ist als der Preis der entsprechenden OEM-Garantiezeitung.

Produkt zu einem Preis, der niedriger ist als der Preis der entsprechenden OEM-Garantiezeitung.

Produkt zu einem Preis, der höher ist als der Preis der entsprechenden OEM-Garantiezeitung.

Produkt zu einem Preis, der niedriger ist als der Preis der entsprechenden OEM-Garantiezeitung.

Produkt zu einem Preis, der höher ist als der Preis der entsprechenden OEM-Garantiezeitung.

Produkt zu einem Preis, der niedriger ist als der Preis der entsprechenden OEM-Garantiezeitung.

Produkt zu einem Preis, der höher ist als der Preis der entsprechenden OEM-Garantiezeitung.

Produkt zu einem Preis, der niedriger ist als der Preis der entsprechenden OEM-Garantiezeitung.

Produkt zu einem Preis, der höher ist als der Preis der entsprechenden OEM-Garantiezeitung.

Produkt zu einem Preis, der niedriger ist als der Preis der entsprechenden OEM-Garantiezeitung.

Produkt zu einem Preis, der höher ist als der Preis der entsprechenden OEM-Garantiezeitung.

Produkt zu einem Preis, der niedriger ist als der Preis der entsprechenden OEM-Garantiezeitung.

Produkt zu einem Preis, der höher ist als der Preis der entsprechenden OEM-Garantiezeitung.

Produkt zu einem Preis, der niedriger ist als der Preis der entsprechenden OEM-Garantiezeitung.

Produkt zu einem Preis, der höher ist als der Preis der entsprechenden OEM-Garantiezeitung.

Produkt zu einem Preis, der niedriger ist als der Preis der entsprechenden OEM-Garantiezeitung.

Produkt zu einem Preis, der höher ist als der Preis der entsprechenden OEM-Garantiezeitung.

Produkt zu einem Preis, der niedriger ist als der Preis der entsprechenden OEM-Garantiezeitung.

Produkt zu einem Preis, der höher ist als der Preis der entsprechenden OEM-Garantiezeitung.

Produkt zu einem Preis, der niedriger ist als der Preis der entsprechenden OEM-Garantiezeitung.

Produkt zu einem Preis, der höher ist als der Preis der entsprechenden OEM-Garantiezeitung.

Produkt zu einem Preis, der niedriger ist als der Preis der entsprechenden OEM-Garantiezeitung.

Produkt zu einem Preis, der höher ist als der Preis der entsprechenden OEM-Garantiezeitung.

Produkt zu einem Preis, der niedriger ist als der Preis der entsprechenden OEM-Garantiezeitung.

Produkt zu einem Preis, der höher ist als der Preis der entsprechenden OEM-Garantiezeitung.

Produkt zu einem Preis, der niedriger ist als der Preis der entsprechenden OEM-Garantiezeitung.

Produkt zu einem Preis, der höher ist als der Preis der entsprechenden OEM-Garantiezeitung.

Produkt zu einem Preis, der niedriger ist als der Preis der entsprechenden OEM-Garantiezeitung.

Produkt zu einem Preis, der höher ist als der Preis der entsprechenden OEM-Garantiezeitung.

Produkt zu einem Preis, der niedriger ist als der Preis der entsprechenden OEM-Garantiezeitung.

Produkt zu einem Preis, der höher ist als der Preis der entsprechenden OEM-Garantiezeitung.

Produkt zu einem Preis, der niedriger ist als der Preis der entsprechenden OEM-Garantiezeitung.

Produkt zu einem Preis, der höher ist als der Preis der entsprechenden OEM-Garantiezeitung.

Produkt zu einem Preis, der niedriger ist als der Preis der entsprechenden OEM-Garantiezeitung.

Produkt zu einem Preis, der höher ist als der Preis der entsprechenden OEM-Garantiezeitung.

Produkt zu einem Preis, der niedriger ist als der Preis der entsprechenden OEM-Garantiezeitung.

Produkt zu einem Preis, der höher ist als der Preis der entsprechenden OEM-Garantiezeitung.

Produkt zu einem Preis, der niedriger ist als der Preis der entsprechenden OEM-Garantiezeitung.

Produkt zu einem Preis, der höher ist als der Preis der entsprechenden OEM-Garantiezeitung.

Produkt zu einem Preis, der niedriger ist als der Preis der entsprechenden OEM-Garantiezeitung.

Produkt zu einem Preis, der höher ist als der Preis der entsprechenden OEM-Garantiezeitung.

Produkt zu einem Preis, der niedriger ist als der Preis der entsprechenden OEM-Garantiezeitung.

Produkt zu einem Preis, der höher ist als der Preis der entsprechenden OEM-Garantiezeitung.

Produkt zu einem Preis, der niedriger ist als der Preis der entsprechenden OEM-Garantiezeitung.

Produkt zu einem Preis, der höher ist als der Preis der entsprechenden OEM-Garantiezeitung.

Produkt zu einem Preis, der niedriger ist als der Preis der entsprechenden OEM-Garantiezeitung.

Produkt zu einem Preis, der höher ist als der Preis der entsprechenden OEM-Garantiezeitung.

Produkt zu einem Preis, der niedriger ist als der Preis der entsprechenden OEM-Garantiezeitung.

Produkt zu einem Preis, der höher ist als der Preis der entsprechenden OEM-Garantiezeitung.

Produkt zu einem Preis, der niedriger ist als der Preis der entsprechenden OEM-Garantiezeitung.

Produkt zu einem Preis, der höher ist als der Preis der entsprechenden OEM-Garantiezeitung.

Produkt zu einem Preis, der niedriger ist als der Preis der entsprechenden OEM-Garantiezeitung.

Produkt zu einem Preis, der höher ist als der Preis der entsprechenden OEM-Garantiezeitung.

Produkt zu einem Preis, der niedriger ist als der Preis der entsprechenden OEM-Garantiezeitung.

Produkt zu einem Preis, der höher ist als der Preis der entsprechenden OEM-Garantiezeitung.

Produkt zu einem Preis, der niedriger ist als der Preis der entsprechenden OEM-Garantiezeitung.

Produkt zu einem Preis, der höher ist als der Preis der entsprechenden OEM-Garantiezeitung.

Produkt zu einem Preis, der niedriger ist als der Preis der entsprechenden OEM-Garantiezeitung.

Produkt zu einem Preis, der höher ist als der Preis der entsprechenden OEM-Garantiezeitung.

Produkt zu einem Preis, der niedriger ist als der Preis der entsprechenden OEM-Garantiezeitung.

Produkt zu einem Preis, der höher ist als der Preis der entsprechenden OEM-Garantiezeitung.

Produkt zu einem Preis, der niedriger ist als der Preis der entsprechenden OEM-Garantiezeitung.

Produkt zu einem Preis, der höher ist als der Preis der entsprechenden OEM-Garantiezeitung.

Produkt zu einem Preis, der niedriger ist als der Preis der entsprechenden OEM-Garantiezeitung.

Produkt zu einem Preis, der höher ist als der Preis der entsprechenden OEM-Garantiezeitung.

Produkt zu einem Preis, der niedriger ist als der Preis der entsprechenden OEM-Garantiezeitung.

Produkt zu einem Preis, der höher ist als der Preis der entsprechenden OEM-Garantiezeitung.

Produkt zu einem Preis, der niedriger ist als der Preis der entsprechenden OEM-Garantiezeitung.